

***Machines with flexible shaft  
Máquinas con eje flexible  
Machines à arbre flexible***

AMERICAN ROTARY TOOLS COMPANY  
250 WEST DUARTE ROAD  
MONROVIA, CALIFORNIA USA 91016-7464

Tel: +1 (626) 358-8466 Fax: +1 (626) 358-0076  
Toll Free USA & CA: +1 (800) 645-3824  
Email: [info@artcotools.com](mailto:info@artcotools.com)



***Pneumatic Tools***  
***Herramientas neumáticas***  
***Outils pneumatiques portatifs***



## Air supremacy in tough industrial environments Supremacía neumática en los más rudos ambientes industriales La souveraineté de l'air dans d'âpreté du quotidien industriel

Wherever the going is tough and where extreme robustness is demanded, **SUHNER** pneumatic tools can show their true worth: light but powerful, with virtually indestructible motors, stable under load at all speeds down to standstill, handy and reliable in all situations.

**TOP**-machines for optional use with or without oil: clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece.

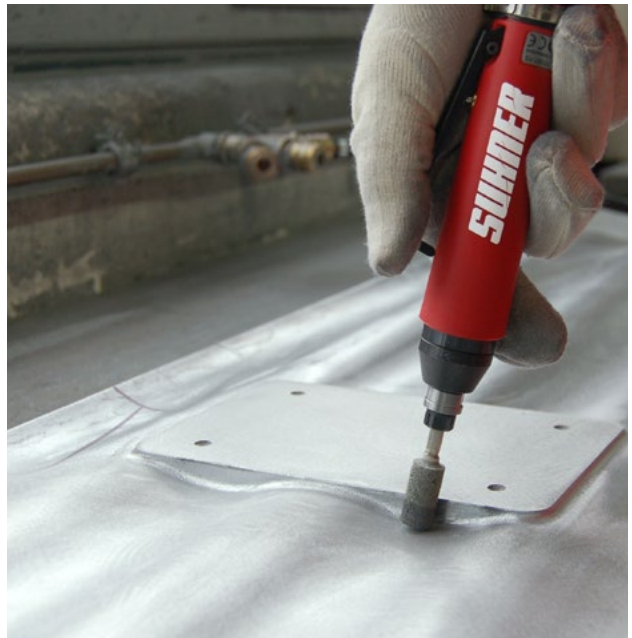
Cuando las cosas se ponen difíciles y la potencia es requisito indispensable, las herramientas neumáticas **SUHNER** demuestran su verdadero valor: ligeras, pero poderosas, con motores virtualmente indestructibles, estables bajo carga en cualquier velocidad o desacelerando hasta pararse del todo, manuales y confiables en cualquier situación.

Máquinas – **TOP** para uso con o sin aceite: el aire de escape es limpio, sin películas de aceite en la pieza de trabajo.

Partout où règne la dureté et où une robustesse extrême est de mise, les outils pneumatiques portatifs **SUHNER** se montrent sous leur meilleur angle: à rendement élevé bien que légers, munis de moteurs inusables, supportant la charge jusqu'à interruption, maniables et dignes de confiance dans toutes les situations.

**TOP**-machines pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile: propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées.





## Pneumatic Power Tools: Facts

### Herramientas neumáticas: algunos hechos

### Outils pneumatiques portatifs: Les faits

**SUNNER** pneumatic tools have proved extremely successful in the industrial and hand-working fields.

They are used in machine fabrication, boiler construction, foundries, tool and mold manufacturing and in assembly work. Their design is based on very high output with most economic air consumption.

Machines are powered by strongly constructed slide vane motors, providing a most favorable power to weight ratio.

Their construction simplifies servicing. Wearing parts can be changed easily and economically.

**SUNNER** portable pneumatic tools are quiet with low vibration. The outside housing parts of grinding machines are composite covered and have good cold insulation properties and manageability.

Las herramientas neumáticas **SUNNER** han probado su éxito en los campos de la industria y los trabajos artesanales. Se utilizan para fabricar máquinas, construir calderas, en fundiciones, fabricación de herramientas y moldes y en trabajos de ensamble. Están diseñadas para un funcionamiento de alto poder con bajo consumo de aire.

Las herramientas están impulsadas por medio de motores de paletas deslizables, lo que le proporciona la mejor relación potencia-peso. Su construcción simplifica el servicio de mantenimiento. Se pueden cambiar rápidamente las partes de repuesto favoreciendo un bajo costo. Algunas herramientas

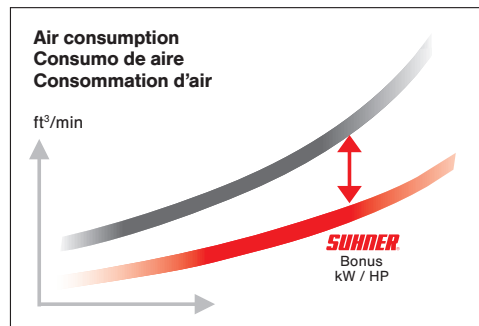


Les outils pneumatiques portatifs **SUNNER** sont utilisés avec succès dans l'industrie et l'artisanat. Ils trouvent un champ d'application dans la construction mécanique, la chaudronnerie, les fonderies, la construction d'outillages et de moules, ainsi que dans les travaux de montage.

Les outils pneumatiques **SUNNER** sont silencieux et sans vibration. Leur entraînement est assuré par un robuste moteur à tiroir rotatif qui donne un poids au cheval extrêmement favorable.

La conception de ces appareils facilite leur entretien. Les pièces d'usure d'un prix avantageux sont toutes interchangeables. L'enveloppe extérieure des meules est en matière plastique. Ils servent à l'isolation contre le froid et ont une bonne prise en main.

Pour qu'un outil pneumatique fonctionne de manière impeccable, il faut que l'air utilisé soit exempt d'eau de condensation et d'impuretés et que sa pression soit aussi constante que possible. De plus, l'air comprimé doit contenir de l'huile sous forme de brouillard destinée à lubrifier les organes mobiles. A cet effet, on fait passer l'air dans une unité de conditionnement composée d'un filtre séparateur, d'un mano-détendeur et d'un lubrificateur.



For the efficient operating of pneumatic tools, it is imperative that the air supply be free of condensation and dirt, with a full and constant pressure. Additionally the clean air must pass through an oil mist, to ensure lubrication of the motor and spindle bearings. These requirements are provided by means of a maintenance unit, consisting of filter, pressure regulator and oil mist unit. This greatly increases the working life of pneumatic tools.



cuentan con un silenciador incluido. Las partes externas de la carcasa de las herramientas están recubiertas con una camisa de plástico, que sirve de aislamiento térmico. Para que las herramientas neumáticas funcionen óptimamente, es imperativo que el suministro de aire esté libre de condensación de humedad o polvo, así como una presión plena y constante. Además, el aire limpio debe pasar por un dosificador de aceite, para asegurar la lubricación del motor y los rodamientos. Estos requerimientos se proporcionan por medio de una unidad de mantenimiento FRL que consiste en filtro, regulador de presión y rociador de aceite que incrementará en gran medida la vida de las herramientas neumáticas.

**Pneumatic power tools**  
**Herramientas neumáticas**  
**Outils pneumatiques portatifs**

**Page 130–175**



## LWA LSA



### Lightning speed at your fingertips

- ▶ **SUMNER** Mini straight and angle grinders
- ▶ Extremely light and easy to handle. Fits the hand light as a pencil
- ▶ **LSA 70** straight grinder, air exhaust forwards for a gleaming finish
- ▶ **LWA 80** angle grinder with built-in silencer and side exhaust with 360° adjustment
- ▶ Tough, durable and with a proven track record
- ▶ **LSA 81, LWA 81**: Rear exhaust with silencer incorporated in hose. So even handier than its predecessors
- ▶ **LSA 79**: The high-performance, silent „pencil grinder“ with the 110W multi-disc motor and trip system for the tool holder
- ▶ Elastic mounting, low vibration

#### Applications:

Fine milling, grinding, engraving and polishing, especially for tool and patternmaking, aircraft construction

### La velocidad del rayo en la yema de sus dedos

- Mini-Esmeriladoras **SUMNER**, rectas y angulares.
- Extremadamente ligeras y manejables. Se ajustan a su mano tan fácil como un lápiz.
- La esmeriladora **LSA 70** recta, con salida de aire hacia delante para un acabado reluciente
- La esmeriladora **LWA 80** en ángulo, con silenciador integrado y salida lateral, ajustable a 360°
- Sólidas, durables y con antecedentes probados
- **LSA 81, LWA 81**: Conducción del aire de salida hacia atrás con silenciador incorporado en el tubo flexible. Por ello es aún más manejable que sus predecesores
- **LSA 79**: el potente y silencioso „esmerilador tipo lápiz“ con el motor de aletas de 110 W
- Carcasa elástica, pocas vibraciones

#### Aplicaciones:

Fresado, esmerilado, grabado y pulido finos, especialmente para fabricar herramientas y patrones, así como en la industria aeroespacial.

### Une fusée à la sensibilité extreme

- **SUMNER** Meuleuses droites et meuleuses d'angle en miniformat
- Machines extrêmement légères et maniables. Dans la main, elles n'occupent pas plus de place qu'un crayon
- Meuleuse droite **LSA 70** avec échappement vers l'avant pour des surfaces de travail toujours propres
- Meuleuse d'angle **LWA 80** avec silencieux et échappement latéral pivotant sur 360°
- Robustes et fiables, elles ont fait leurs preuves des milliers de fois
- **LSA 81, LWA 81**: Echappement vers l'arrière avec silencieux intégré au tuyau. Encore plus maniable que le modèle précédent
- **LSA 79**: Le haute performance, silencieux „stylo de meulage“ comprenant le moteur à lamelles 110W et le système à fermeture rapide sur le support d'outil
- Palier élastique à faibles vibrations

#### Applications:

Travaux délicats de fraisage, de meulage, de gravage et de polissage spécialement dans la fabrication d'outillages et de moules ainsi que dans l'industrie aéronautique



Technical data:	Datos técnicos:	Caractéristiques techniques:
LWA 80/81, LSA 70/81: 75 W / 0.10 hp LSA 79: 110 W / 0.15 hp Idling speed: LWA 80/81, LSA 70/81: 80000 min <sup>-1</sup> / RPM LSA 79: 77000 min <sup>-1</sup> / RPM LSA 70, LWA 80: Connection for casing sockets and couplings R 1/8" LWA 81, LSA 81/79: Air supply hose: 5-6 mm i. dia. / 1/5 x 1/4" Tool mounting: Collet Dimensions: LWA 80: 38,5 x 182 mm / 1 1/2 x 7.17" LWA 81 D: 38,5 x 173 mm / 1 1/2 x 6.81" LSA 70: ø 19,4 x 169 mm / 3/4 x 6.65" LSA 81 D: ø 19,3 x 154 mm / 3/4 x 6" LSA 79: ø 20,0 x 151 mm / 4/5 x 6" Air consumption: LSA 70, LWA 81: 0,220 m <sup>3</sup> /min / 7.77 cfm LSA 81: 0,200 m <sup>3</sup> /min / 7.06 cfm idling: LWA 80: 0,240 m <sup>3</sup> /min / 8.48 cfm LSA 79: 0,310 m <sup>3</sup> /min / 10.95 cfm <b>Standard equipment:</b> Collet 3 mm / 1/8" dia., spanner set (LWA 81, LSA 81, LSA 79: Supply hose, exhaust hose)	LWA 80/81, LSA 70/81: 75 W / 0.10 hp LSA 79: 110 W / 0.15 hp Vel. en vacío: LWA 80/81, LSA 70/81: 80000 min <sup>-1</sup> / RPM LSA 79: 77000 min <sup>-1</sup> / RPM LSA 70, LWA 80: Con. a la carc. y coples R 1/8" LWA 81, LSA 81/79: Manguera de aire: dia. int. 5-6 mm / 1/5 x 1/4" Montaje de herramienta: Con boquilla Dimensiones: LWA 80: 38,5 x 182 mm / 1 1/2 x 7.17" LWA 81 D: 38,5 x 173 mm / 1 1/2 x 6.81" LSA 70: ø 19,4 x 169 mm / 3/4 x 6.65" LSA 81 D: ø 19,3 x 154 mm / 3/4 x 6" LSA 79: ø 20,0 x 151 mm / 4/5 x 6" Consumo de aire: LSA 70, LWA 81: 0,220 m <sup>3</sup> /min / 7.77 cfm LSA 81: 0,200 m <sup>3</sup> /min / 7.06 cfm LWA 80: 0,240 m <sup>3</sup> /min / 8.48 cfm LSA 79: 0,310 m <sup>3</sup> /min / 10.95 cfm <b>Equipo estándar:</b> Boquilla de 3 mm / 1/8" dia., juego de llaves (LWA 81, LSA 81, LSA 79: manguera de alimentación y de salida)	LWA 80/81, LSA 70/81: 75 W / 0.10 hp LSA 79: 110 W / 0.15 hp Vitesse à vide: LWA 80/81, LSA 70/81: 80000 min <sup>-1</sup> / RPM LSA 79: 77000 min <sup>-1</sup> / RPM LSA 70, LWA 80: Accouplement pour des embouts de tuyau et des raccords: R 1/8" LWA 81, LSA 81/79: Tuyau d'alimentation: 5-6 mm / 1/5 x 1/4" Fixation d'outils: Pince de serrage Dimensions: LWA 80: 38,5 x 182 mm / 1 1/2 x 7.17" LWA 81 D: 38,5 x 173 mm / 1 1/2 x 6.81" LSA 70: ø 19,4 x 169 mm / 3/4 x 6.65" LSA 81: ø 19,3 x 154 mm / 3/4 x 6" LSA 79: ø 20,0 x 151 mm / 4/5 x 6" Con-sommation: LSA 70, LWA 81: 0,220 m <sup>3</sup> /min / 7.77 cfm LSA 81: 0,200 m <sup>3</sup> /min / 7.06 cfm d'aire à vide: LWA 80: 0,240 m <sup>3</sup> /min / 8.48 cfm LSA 79: 0,310 m <sup>3</sup> /min / 10.95 cfm <b>Equipement standard:</b> Pince de serrage ø 3 mm / 1/8", jeu de clés (LWA 81, LSA 81, LSA 79: Tuyau d'aliment., tuyau d'échappem.)

LWA 80	Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Description/Désignation	80 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight kg / lbs
	LWA 80	Europe 47 516 01	Angle grinder		0,120
		América 47 516 05	Esmeriladora angular Meuleuse d'angle		

LWA 81	Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Description/Désignation	80 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight kg / lbs
	LWA 81	Europe 57 970 01	Angle grinder with silencing, supply and exhaust hose		0,270
		América 57 970 03	Esmeriladora angular con silenciador y mangueras de alimentación y salida Meuleuse d'angle avec silencieux, tuyau d'alimentation et d'échappement		

Accessories Accesorios/ Accessoires	Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Application Application	LWA 80, 81	Weight kg / lbs
	SW 6	27 856 01	Spanner set	Open end wrench Llaves Clé à fourche		0,020 / 0.044
		37 857 06	Juego de llaves Jeu de clés			
	SPZ	47 016 01	Collets	3 mm ø 1/8" ø (3,175 mm) 3/32" ø (2,380 mm)		0,008 / 0.017
		47 016 02	Boquillas			
		47 016 03	Pinces			

LSA 70	Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Description/Désignation	80 000 min <sup>-1</sup>	Weight kg / lbs
	LSA 70	Eur. 112 044 01	Small straight grinder		0,160
		Am. 112 044 03	Mini esmeriladora recta Petite meuleuse droite		

LSA 81	Type Tipo/Type	Order No. No. parte	Description / Description/Désignation	80 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight kg / lbs
	LSA 81	Eur. 57 070 01	Small straight grinder with silencing, supply and exhaust hose		0,310
		Am. 57 070 03	Mini esmeriladora recta con silenciador y mangueras de alimentación y salida Petite meuleuse droite, avec silencieux, tuyau d'alimentation et d'échappement		

LSA 79	Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Description/Désignation	77 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight kg / lbs
	LSA 79	Eur. 112 045 01	Small straight grinder with silencing, supply and exhaust hose and flexible storage / Mini esmeriladora recta con silenciador y mangueras de alimentación y salida, montaje elástico / Petite meuleuse droite, avec silencieux, tuyau d'alimentation et d'échappement et stockage flexible		0,344
		Am. 112 045 02			

Accessories Accesorios/ Accessoires	Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Application Application	LSA 70, 81	Weight kg / lbs
	SW 8	37 857 06	Spanner LSA 80/81	Open end wrench SW 8 Llaves SW 8 Clé à fourche SW 8		0,020 / 0.044
		14 913 02	Juego de llaves Jeu de clés			
	SPZ	14 913 02	Collets	3 mm ø 1/8" ø (3,175 mm) 3/32" ø (2,380 mm) 1/16" ø	LSA 80/81 LSA 80/81 LSA 80	0,008 / 0.017
		14 913 03	Boquillas			
		14 913 01	Pinces			
		14 913 06				

	Type Tipo Type	Order No. No. parte No. de cde.	<b>Pneumatic grinder set (80 000 min<sup>-1</sup>/RPM):</b> Miniature straight grinder with high torque (75 W / 0.1 hp power, 3 mm / 1/8" collet) plus 6 miniature carbide burrs (types as cutter set II, toothing N).			
	LSA 81 Set	Europe	112 213	<b>Juego de esmeriladora neumática (80 000 min<sup>-1</sup>/RPM):</b> esmeriladora recta miniatura de alto torque (75 W / 0.1 hp de poder, boquilla de 3 mm / 1/8"), más 6 fresas de carburo miniatura (mismo tipo del juego de fresas de doble corte.)		
		América	5707003S	<b>Jeu de meulage à air comprimé (80 000 min<sup>-1</sup>/RPM):</b> Petite meuleuse droite puissante (75 W / 0.1 hp, pince de 3 mm / 1/8") avec 6 fraises miniatures en métal dur (Modèles identiques au jeu II, denture N).		

## LSB



### The light weight with turbo power grinder

- ▶ Turbo grinder LSB 70: new guidelines for high speed grinders
- ▶ High torque
- ▶ Rear exhaust
- ▶ New ring/slide throttle
- ▶ Governor control – constant speed under load
- ▶ **TOP**-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil



### Ligeras y con poder turbo

- Esmeriladora turbo LSB 70: nuevos lineamientos para las esmeriladoras de alta velocidad
- De alto torque
- Salida trasera
- Nuevo acelerador de anillo / desizable
- Control mediante gobernador – velocidad constante bajo carga
- Tecnología **TOP** con Poder Libre de Aceite: para uso opcional con o sin aceite.



### Le poids plume avec meuleuse à turbine: Turbo-Power

- Meuleuse à turbine LSB 70: une nouvelle référence en matière de performance dans les meuleuses à vitesse de rotation élevées
- Echappement de l'air vers l'arrière
- Soupape à coulisse d'un nouveau type
- Régulateur centrifuge pour une plus faible diminution de la vitesse en charge
- **TOP**-Technology for Oilfree Power: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile



### The right speed and power with finger tip control

- ▶ Powerful straight grinder LSB 44 with vane motor
- ▶ Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- ▶ Air exhaust to rear with integrated silencer
- ▶ Choice of ring or safety lever throttle

### La velocidad y poder correctos, controlados con la yema de sus dedos

- Poderosa esmeriladora recta LSB 44 con motor de paletas
- Moderno diseño y mango ergonómico, una característica **SUHNER**
- Salida de aire hacia atrás, con silenciador integrado
- Nuevo acelerador de anillo / desizable
- A escoger acelerador de anillo o de palanca de seguridad

### Commode et efficace, tout en étant tellement compact

- Meuleuse droite puissante avec moteur à lamelles
- Design moderne et poignée ergonomique
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Au choix avec soupape rotative ou à levier de sécurité

#### Applications LSB 70:

Mold and die shops, aerospace industry, for deburring, grinding, engraving with: Carbide burs, mounted points, diamond points, polishing bobs.

#### Applications LSB 44, LSB 44-E:

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry for use with grinding points, HSS and tungsten carbide burs.

**Aplicaciones de la LSB 70:** Talleres de moldes y troqueles, industria aeroespacial, para rebabar, esmerilar o gravar con: Fresas de carburo, puntas montadas, puntas de diamante, puntas de pulir.

#### Aplicaciones de las LSB 44, LSB 44-E:

Ingeniería, fundiciones, herramientas y patrones, construcción de aeronaves, industrias aeroespacial y automotriz, para utilizarse con puntas de montadas fresas HSS y de carburo de tungsteno.

#### Applications LSB 70:

Fabrication d'outillages et de moules, l'industrie aéronautique, pour le fraisage, le meulage, l'ébavurage avec: Fraises en métal dur, meules de forme, meules diamantées, outils de polissage élastiques.

#### Applications LSB 44, LSB 44-E:

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile. Machines pouvant être équipées de meulages sur tige, de fraises en métal dur et en HSS.





Technical data:		Datos técnicos:		Caractéristiques techniques:	
Power:	LSB 70 220 W / 0.30 hp LSB 44 250 W / 0.34 hp	Potencia:	LSB 70 220 W / 0.30 hp LSB 44 250 W / 0.34 hp	Puissance:	LSB 70 220 W / 0.30 hp LSB 44 250 W / 0.34 hp
Idling speed:	LSB 70 70000 min <sup>-1</sup> / RPM LSB 44 44000 min <sup>-1</sup> / RPM	Velocidad en vacío:	LSB 70 70000 min <sup>-1</sup> / RPM LSB 44 44000 min <sup>-1</sup> / RPM	Vitesse à vide:	LSB 70 70000 min <sup>-1</sup> / RPM LSB 44 44000 min <sup>-1</sup> / RPM
Supply hose:	8 mm / 1/3" i.d.a.	Manguera de alimentación:	8 mm / 1/3" i.ø	Tuyau d'alimentation:	8 mm i.ø
Tool mounting:	Collet	Montaje de herramienta:	Pinze elástica	Fixation d'outil:	Pince de serrage
Dimensions:	LSB 70 dia. 25/40x163 mm / 1/1.57 x 6.42" LSB 44 DH dia. 28x180 mm / 1 1/2 x 7.09" LSB 44-E/D ø38x180 mm / 1 1/2 x 7.09"	Dimensiones:	LSB 70 dia. 25/40x163 mm / 1/1 6/10 x 6.42" LSB 44 DH dia. 28x180 mm / 1 1/2 x 7.09" LSB 44-E/D ø38x180 mm / 1 1/2 x 7.09"	Dimensions:	LSB 70 dia. 25/40x163 mm / 1/1 6/10 x 6.42" LSB 44 DH dia. 28x180 mm / 1 1/2 x 7.09" LSB 44-E/D ø38x180 mm / 1 1/2 x 7.09"
Air consumption idling:	LSB 70 0,250 m <sup>3</sup> /min / 8.83 cfm LSB 44, LSB 44 E 0,600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm	Consumo de aire Estática:	LSB 70 0,250 m <sup>3</sup> /min / 8.83 cfm LSB 44, LSB 44 E 0,600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm	Consommation d'air à vide:	LSB 70 0,250 m <sup>3</sup> /min / 8.83 cfm LSB 44, /E 0,600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm
<b>Standard equipment LSB 70:</b>	Collet 3 mm / 1/8" dia., wrench set, supply hose, exhaust hose 150 mm / 5.91"	<b>Equipaggiamento standard LSB 70:</b>	Boquilla de 3 mm / 1/8" dia., juego de llaves, manguera de alimentación, manguera de salida de 150 mm / 5.91"	<b>Equipement standard LSB 70:</b>	Pince de serrage 3 mm / 1/8" ø, jeu de clés, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement 150 mm / 5.91"
<b>Standard equipment LSB 44:</b>	Collet 6 mm / 1/4" dia., 1 ea. open end wrenches SW11 and SW14, supply hose, exhaust hose	<b>Equipaggiamento standard LSB 44:</b>	Boquilla de 6 mm / 1/4" dia., llaves SW 11 y SW 14, manguera de alimentación, manguera de salida	<b>Equipement standard LSB 44:</b>	Pince de serrage 6 mm / 1/4" ø, 1 clé à fourche SW 11 et SW 14, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

LSB 70 – TOP		Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Description/Désignation	70 000 min <sup>-1</sup> / RPM	Weight kg / lbs
		LSB 70	Europe 57 720 01	Turbine straight grinder Esmeriladora recta de turbina	Machine only to use together with the airline filter LF 05 / La máquina debe emplearse únicamente con el filtro de aire LF 05 / Machine à n'utiliser seulement avec un filtre airline LF 05	0,420
			America 57 720 02	Meuleuse droite à turbine		0,926

Accessories / Accesorios Accessoires	Type / Tipo	Order No. No. parte	Description / Descripción / Désignation	Application Aplicación / Application	LSB 70	Weight kg / lbs
	ZS	907 178	Supply hose complete Manguera de suministro, completa Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m / .31 x 78 3/4"	with clamp con mordaza avec collier	0,160 / 0.353
	AS	57 336 01	Exhaust hose complete Manguera de salida, completa	ø 28/34 x 150 mm / 1.10 / 1.33 x 5.91"		0,015 / 0.033
		57 336 02	Tuyau d'échapp. compl.	ø 28/34 x 750 mm / 1.10 / 1.33 x 29 1/2"		0,075 / 0.165
	SPZ	57 717 01	Collets Boquillas Pinces	6 mm ø		0,003 / 0.007
		57 717 03		3 mm ø		0,006 / 0.013
		57 717 02		1/4" ø		0,003 / 0.007
		57 717 04		1/8" ø		0,006 / 0.013
	LF 05 – G 1/4"	57 710 10	Airline Filter Filtro de aire Filtre airline	Connection G 1/4", Capacity 5 microns Conexión G 1/4", capacidad de 5 micras Accouplement G 1/4", Capacité 5 micron		0,175 / 0.386
	SW 14	37 857 03	Open end wrench / Llaves / Cle à fourche			0,039 / 0.086

LSB 44		Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Description/Désignation	44 000 min <sup>-1</sup> / RPM	Weight kg / lbs
		LSB 44 DH	Europe 59 330 01	Straight grinder Esmeriladora recta	Multi-functional valve Acelerador de palanca de seguridad Soupape combinée	0,400
			America 59 330 02	Petite meuleuse droite		0,882

LSB 44-E		Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Description/Désignation	44 000 min <sup>-1</sup> / RPM	Weight kg / lbs
		LSB 44-E/D	59 230 01	Straight grinder Esmeriladora recta Petite meuleuse droite	Ring throttle with resilient bearing Acelerador de anillo y rodamientos elásticos Soupape rotative avec paliers élastiques	0,340 0,750

Accessories / Accesorios Accessoires	Type / Tipo	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Application Aplicación / Application	LSB 44	Weight kg / lbs
	ZS	907 178	Supply hose complete Manguera de suministro, completa Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m / .31 x 78 3/4"	with clamp con mordaza avec collier	0,160 / 0.353
	AS	907 179	Exhaust hose complete Manguera de salida, completa Tuyau d'échapp. compl.	ø 21/25 x 0,75 mm / .83 / .98 x 29 1/2"		0,070 / 0.154
	SPZ	50 325 17	Collets Boquillas Pinces	8 mm ø		0,008 / 0.017
		50 325 01		6 mm ø		
		50 325 03		3 mm ø		
		50 325 02		1/4" ø (6,350 mm)		
		50 325 04		1/8" ø (3,175 mm)		
		50 325 08		5/32" ø		
		50 325 15		3/16" ø		
50 325 16	3/32" ø					
	SW 11	37 857 01	Open end wrench / Llaves / Cle à fourche			0,040 / 0.088
	SW 14	37 857 03	Open end wrench / Llaves / Cle à fourche			0,040 / 0.088



## LWB

## LSB



### Grinding solutions at your fingertips

- ▶ Powerful angle and straight die grinders
- ▶ Rugged, handy, modular design
- ▶ Front exhaust
- ▶ Multi-functional valve
- ▶ **LWB 20:** Extremely small but powerful R/A grinder with optimum gear support, particular suitable for inaccessible areas.
- ▶ **LSB 35:** Particularly compact and versatile air die grinder. Powerful, but small design. Especially suitable for carbide burs and mounted points
- ▶ **LSB 20:** Versatile, compact, but very powerful 1/2 HP straight die grinder

#### Applications:

Aerospace industry, aircraft maintenance, mold and die shops, metalworking industry etc. using mounted points, burs, square & cross pads, sanding stars, cartridge rolls, end brushes.

### Soluciones de esmerilado en la yema de sus dedos...

- Poderosas esmeriladoras angulares y rectas para matricero
- Sólidas, manuales y con diseño modular
- Salida de aire frontal
- Acelerador de palanca de seguridad
- **LWB 20:** Esmeriladora angular extremadamente pequeña, pero poderosa, con soporte óptimo de engranes, especialmente apropiada para áreas de difícil acceso.
- **LSB 35:** Esmeriladora recta especialmente compacta y versátil. Poderosa, pero de diseño pequeño. Especialmente apropiada para fresas de carburo y puntas montadas.
- **LSB 20:** Esmeriladora recta, versátil, compacta, pero muy poderosa.

#### Aplicaciones:

Industria aeroespacial, mantenimiento de aeronaves, talleres de moldes y troqueles, industria metal-mecánica, etc. Utilizan puntas montadas, fresas, almohadillas cuadradas o en forma de cruz, estrellas de lijado, rollos de cartuchos y cardas.

### Polir à la force du poignet...

- Des meuleuses droites et d'angle puissantes
- Construction compacte pour simplifier le maniement
- Evacuation de l'air résiduel vers l'avant
- Avec soupape combinée
- **LWB 20:** Meuleuse d'angle extrêmement petite, maniable légère et puissante, avec paliers de réduction optimale. Parfaitement appropriée pour les travaux aux endroits difficiles d'accès
- **LSB 35:** Meuleuse à air comprimé particulièrement compacte, puissante pour dimensions minimales. Idéale pour tous les travaux de meulage et ébarbage, fraise métal dur et meules sur tiges.
- **LSB 20:** Meuleuse droite très petite et d'une puissance d'entraînement particulièrement grande

#### Applications:

Industrie aéronautique, construction de mécanismes de locomotion, de turbines, fabrication d'outillages et construction de moules, pour l'ébarbage des roues dentées, pour le meulage, le fraisage, l'ébarbage et le parachèvement.



Technical data:	Datos técnicos:	Caractéristiques techniques:
<b>Power:</b> LWB 20, LWB 21 250 W / 0.34 hp LSB 20 270 W / 0.37 hp LSB 35 220 W / 0.30 hp <b>Idling speed:</b> LWB 20 20000 RPM/min <sup>-1</sup> LWB 21 25000 RPM/min <sup>-1</sup> LSB 20 24000 RPM/min <sup>-1</sup> LSB 35 40000 RPM/min <sup>-1</sup> <b>Supply hose:</b> 8 mm i.dia. / 5/16" <b>Tool mounting:</b> Collet <b>Dimensions:</b> LWB 20/21 dia. 31 x 70/42 x 137 mm / 1.22 x 2 3/4" / 1.65 x 5.39" LSB 35 dia. 31x143 mm / .22 x 5.63" LSB 20 dia. 32x160 mm / .26 x 6.30" <b>Air consumption</b> LSB 20 0,660 m <sup>3</sup> /min / 23.31 cfm <b>idling:</b> LWB 20, 21, LSB 35 0,600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm <b>Standard equipment LWB 20/21, LSB 20/35:</b> Collet 1/4" / 6 mm dia., 1 ea. open end wrench SW 11 and SW 14 (without supply hose)	<b>Potencia:</b> LWB 20, LWB 21 250 W / 0.34 hp LSB 20 270 W / 0.37 hp LSB 35 220 W / 0.30 hp <b>Velocidad en vacío:</b> LWB 20 20000 RPM/min <sup>-1</sup> LWB 21 25000 RPM/min <sup>-1</sup> LSB 20 24000 RPM/min <sup>-1</sup> LSB 35 40000 RPM/min <sup>-1</sup> <b>Manguera de alimentación:</b> 8 mm / 5/16" i.dia. <b>Montaje de herramienta:</b> Boquilla <b>Dimensiones:</b> LWB 20/21 dia. 31 x 70/42 x 137 mm / 1.22 x 2 3/4" / 1.65 x 5.39" LSB 35 dia. 31x143 mm / .22 x 5.63" LSB 20 dia. 32x160 mm / .26 x 6.30" <b>Consumo de</b> LSB 20 0,660 m <sup>3</sup> /min / 23.31 cfm <b>Estática:</b> LWB 20, 21, LSB 35 0,600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm <b>Equipo estándar LWB 20/21, LSB 20/35:</b> Boquilla de 1/4" / 6 mm dia., llaves SW 11 y SW 14 (sin manguera de alimentación)	<b>Puissance:</b> LWB 20, LWB 21 250 W / 0.34 hp LSB 20 270 W / 0.37 hp LSB 35 220 W / 0.30 hp <b>Vitesse à vide:</b> LWB 20 20000 RPM/min <sup>-1</sup> LWB 21 25000 RPM/min <sup>-1</sup> LSB 20 24000 RPM/min <sup>-1</sup> LSB 35 40000 RPM/min <sup>-1</sup> <b>Tuyau d'alimentation:</b> 8 mm / 5/16" i.ø <b>Fixation d'outil:</b> Pince de serrage <b>Dimensions:</b> LWB 20/21 dia. 31 x 70/42 x 137 mm / 1.22 x 2 3/4" / 1.65 x 5.39" LSB 35 dia. 31x143 mm / .22 x 5.63" LSB 20 dia. 32x160 mm / .26 x 6.30" <b>Consommation d'air</b> LSB 20 0,660 m <sup>3</sup> /min / 23.31 cfm <b>à vide:</b> LWB 20, 21, LSB 35 0,600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm <b>Equipement standard LWB 20/21, LSB 20/35:</b> Pince de serrage 1/4" / 6 mm ø, 1 clé à fourche SW 11 et SW 14 (sans tuyau d'alimentation)

LWB 20	Type Tipo/Type	Order No. No. parte	Description / Description/Désignation	20 000 min <sup>-1</sup> / RPM	Weight Peso
	LWB 20 DH	Europe 59 352 01	Angle grinder Esmeriladora angular Meuleuse d'angle	Multi-functional valve Acelerador de palanca de seguridad Soupape combinée	0,370 kg 0.816 lbs
		America 59 352 02			

LWB 21	Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Description/Désignation	25 000 min <sup>-1</sup> / RPM	Weight Poids
	LWB 21 DH	Europe 59 339 01	Angle grinder Esmeriladora angular Meuleuse d'angle	Safety lever throttle with rear exhaust Acelerador de palanca de seguridad con escape trasero Soupape combinée avec évacuation de l'air résiduel vers l'arrière	0,370 kg 0.816 lbs
		America 59 339 02			

LSB 20	Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Description/Désignation	24 000 min <sup>-1</sup> / RPM	Weight Peso
	LSB 20 DH	Europe 59 320 01	Straight grinder Esmeriladora recta Meuleuse droite	Multi-functional valve Acelerador de palanca de seguridad Soupape combinée	0,420 kg 0.926 lbs
		America 59 320 02			

LSB 35	Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Description/Désignation	40 000 min <sup>-1</sup> / RPM	Weight Peso
	LSB 35 DH	Europe 59 350 01	Straight grinder Esmeriladora recta Meuleuse droite	Multi-functional valve Acelerador de palanca de seguridad Soupape combinée	0,290 kg 0.639 lbs
		America 59 350 02			

Accessories / Accesorios Accessoires	Type / Tipo	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Application Aplicación / Application	Weight kg / lbs
	ZS	907 178	Supply hose complete Manguera de suministro, completa Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m / .31 x 78 3/4" with clamp con mordaza avec collier	0,160 / 0.352
	SPZ	50 325 17	Collets Boquillas Pincas	8 mm ø	0,008 / 0.017
		50 325 01		6 mm ø	
		50 325 03		3 mm ø	
		50 325 02		1/4" ø (6,350 mm)	
		50 325 04		1/8" ø (3,175 mm)	
		50 325 08		5/32" ø	
		50 325 15		3/16" ø	
	50 325 16	3/32" ø			
	SW 11	37 857 01	Open end wrench / Llaves / Cle à fourche		0,040 / 0.088
	SW 14	37 857 03	Open end wrench / Llaves / Cle à fourche		0,040 / 0.088

Abrasives / Abrasives / Outils	
	Tungsten carbide cutters / Fresas de carburo de tungsteno / Fraises en métal dur <span style="float: right;">Page 21-29</span>
	Mounted points / Puntas montadas / Meules de forme <span style="float: right;">Page 34-40</span>
	Abrasive sleeves - caps / Soporte de goma / Manchons <span style="float: right;">Page 78-79</span>
	Cartridge rolls / Cartuchos de rollo / Cylindres <span style="float: right;">Page 77</span>
	Wire brushes / Cepillos de alambre de acero / Brosses <span style="float: right;">Page 72-74</span>
	Polishing bobs / Puntas de pulido / Outils de polissage élastiques <span style="float: right;">Page 85</span>
	SUN-fix grinding system / Sistema de abrasivos SUN-fix / SUN-fix système de ponçage <span style="float: right;">Page 80-83</span>

## LPB

## LXB 10



### Grinding solutions at your fingertips

- ▶ Powerful angle die grinders
- ▶ Rugged, handy, modular design
- ▶ Front exhaust
- ▶ Multi-functional valve
- ▶ **LPB 12:** Handy, high torque R/A sander/grinder with low design angle head and particular suitable for inaccessible areas. Working spindle 1/4"-20 – specially suited for our SUN-fix Grinding systems
- ▶ **LXB 10:** Water-cooled polishing of natural stone and synthetic resin/quartz slabs with diamond wheels. Diamond grinding wheels are very well suited for grinding and polishing. Fast tool change with velcro connect system.

#### Applications:

Aerospace industry, aircraft maintenance, mold and die shops, metalworking industry etc. using mounted points, burs, square & cross pads, sanding stars, cartridge rolls, end brushes and stoneworking.

### Soluciones de esmerilado en la yema de sus dedos ...

- Poderosa esmeriladora angular
- Sólida, manual y con diseño modular
- Salida de aire frontal
- Acelerador de palanca de seguridad
- **LPB 12:** Esmeriladora / lijadora angular manual y de alto torque, con cabeza de esbelto diseño, especialmente apropiada para áreas de difícil acceso
- **LXB 10:** Pulido refrigerado por agua con muelas diamantadas en piedra natural y resina artificial/placas de cuarzo. Los discos diamantados son ideales para lijar y pulir. Cambio de herramientas más fácil gracias al sistema de cierre con velcro.

#### Aplicaciones:

Industria aeroespacial, mantenimiento de aeronaves, talleres de moldes y troqueles, industria metal-mecánica, etc. Utilizan puntas montadas, fresas, almohadillas cuadradas o en forma de cruz, estrellas de lijado, rollos de cartuchos y cardas y trabajo de piedra.

### Polir à la force du poignet ...

- Des meuleuses d'angle puissantes
- Construction compacte pour simplifier le maniement
- Evacuation de l'air résiduel vers l'avant
- Avec Kombiventil
- **LPB 12:** Meuleuse d'angle pratique avec tête d'angle plate. Broche 1/4"-20 – particulièrement adaptée pour notre système de meulage SUN-fix
- ▶ **LXB 10:** Polissage avec refroidissement à eau à l'aide de disques en diamant sur la pierre naturelle et plaques en quartz avec résine synthétique. Les disques de polissage en diamant sont remarquables pour les travaux de ponçage et de polissage. Changement d'outil rapide par système d'encliquetage.

#### Applications:

Industrie aéronautique, construction de mécanismes de locomotion, de turbines, fabrication d'outillages et construction de moules, pour l'ébarbage des roues dentées, pour le meulage, le fraisage, l'ébarbage et le parachèvement et le travail de la pierre.



Technical data:		Datos técnicos:		Caractéristiques techniques:	
Power:	LPB 12, LXB 10 250 W / 0.34 hp	Potencia:	LPB 12, LXB 10 250 W / 0.34 hp	Puissance:	LPB 12, LXB 10 250 W / 0.34 hp
Idling speed:	LPB 12 12000 RPM/min <sup>-1</sup> LXB 10 11000 RPM/min <sup>-1</sup>	Velocidad en vacío:	LPB 12 12000 RPM/min <sup>-1</sup> LXB 10 11000 RPM/min <sup>-1</sup>	Vitesse à vide:	LPB 12 12000 RPM/min <sup>-1</sup> LXB 10 11000 RPM/min <sup>-1</sup>
Supply hose:	8 mm / 5/16" i.dia.	Manguera de alimentación:	8 mm / 5/16" diámetro interior	Tuyau d'alimentation:	8 mm / 5/16" i.ø
Tool mounting:	Working spindle 1/4"-20	Montaje de herramienta:	Husillo de trabajo de 1/4"-20	Fixation d'outil:	Broche d.travail 1/4"-20
Dimensions:	dia. 31 x 36/22 x 153 mm 1.22 x 1.42"/.87 x 6"	Dimensões:	1.22 x 1.42"/.87 x 6"	Dimensions:	1.22 x 1.42"/.87 x 6"
Air consumption		Consumo de aire:		Consommation	
idling:	LPB 12, LXB 10 0,600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm	Estática:	LPB 12, LXB 10 0,600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm	d'air à vide:	LPB 12, LXB 10 0,600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm
<b>Standard equipment LPB 12, LXB 10:</b> 1 open end wrench SW 11 (without supply hose + holder)		<b>Equipo estándar LPB 12, LXB 10:</b> Llave SW 11 (sin manguera de alimentación)		<b>Equipement standard LPB 12, LXB 10:</b> 1 clé à fourche SW 11 (sans tuyau d'alimentation + support)	

LPB 12	Type Tipo/Type	Order No. No. parte	Description / Description/Désignation	12 000 min <sup>-1</sup> / RPM	Weight Peso
	LPB 12 DH	59 351 02	Angle grinder Esmeriladora angular Meuleuse d'angle	Multi-functional valve Acelerador de palanca de seguridad Soupape combinée	0,390 kg 0.860 lbs

### Eccentric / Escentrico / Excentrique

	Type Tipo	Order No. No. parte / No. de cde.	
	EX 1/4"-20	59 360 01	1

### Backing pad / Plato soporte / Support de meulage

	Type Tipo	Order No. No. parte / No. de cde.	
	SBH 50-K 1/4"	908 778	1

### Grinding wheels (velcro) / Discos de esmerilado (velcro) / Disques abrasifs (auto-agrippants)

	Type/Tipo Order No.	Grit and Order No. / Grano y no. parte / Grains et No. de cde.								
	SB 50-K VA	60	80	120	150	180	240	320	400	
	908 770	908 771	908 772	908 773	908 774	908 775	908 776	908 777	100	

LPB 12 Set	Type/Tipo	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation
	Set LPB 12	900 503	Angle grinder LPB 12 with <b>SUN-fix</b> Roll-On backing pads, 2 ea. discs K36/60/80 in VA/ST, 2 non-woven fibre discs M and a cleaning disc. Esmeriladora angular LPB 12 con soporte <b>SUN-fix</b> , 2 discos K36/60/80 de cada uno, dos discos de fibra no tejida M y disco de limpieza Meuleuse d'angle LPB 12 avec support de meulage <b>SUN-fix</b> Roll-On, 2 pièces de chaque disques K36/60/80 en VA/ST, 2 disques en nappe de fibre M et un disque de nettoyage.

LBB 20 Set	Type/Tipo	Order No. No. parte	Description / Descripción / Désignation
	Set LBB 20	112 219 00	Angle grinder LWB 20 with belt grinding attachment, with contact arm 25/9, matching 4 belts of each K80/120 and 4 non-woven fibre belts of each M and VF. Esmeriladora angular LWB 20 con aditamento de esmeriladora de banda, con brazo de contacto 25/9, 4 bandas K80/120 de cada una y 4 bandas de fibra no tejida M y VF de cada una. Meuleuse d'angle LWB 20 avec ponçeuse à ruban abrasif, avec support de bande 25/9, avec 4 pcs. de chaque bandes K80/120 et 4 pcs. de chaque bandes en nappe de fibre M et VF.

LXB 10	Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Description/Désignation	11 000 min <sup>-1</sup> / RPM	Weight Poids
	LXB 10 DH	59 368 01	Angle grinder waterfeed Amoladora angular con alimentación de agua Meuleuse d'angle à l'eau	Multi-functional valve Acelerador de palanca de seguridad Soupape combinée	0,390 kg 0.860 lbs

### Disc pad holder with Hook & Loop mounting / Plato de soporte con montaje Velcro / Plateau en matière plastique avec fixation „Velcro“

	Type/Tipo	Order No. No. de cde.	Size ø Asta / Tige	Thread / Rosca / Taraudage	
	DSS 50-W soft/suave/mou	908 991	2"	1/4"-20	1
	DSS 50-H hard/duro/dur	908 992	2"	1/4"-20	1

## LLC



### Slim power packages

- ▶ Flexible exhaust hose
- ▶ Rear exhaust with integrated silencer
- ▶ Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- ▶ Extremely quiet and portable
- ▶ Highly maneuverable
- ▶ Governor control (LLC 20 und LLC 4) for constant speed under load and low air consumption
- ▶ Low speed working (LLC 4) for grinding with non-woven products and polishing discs
- ▶ Safety lever throttle

**Applications:**  
Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

### Paquetes energéticos delgados

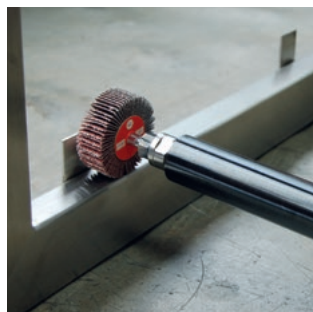
- Tubo flexible del aire de salida
- Canalizador de aire hacia atrás con amortiguación del sonido integrada
- Moderno diseño con desarrollo ergonómico del asidero de **SUHNER**
- Muy silenciosos y manejables
- Alojamiento elástico
- Regulador centrífugo (LLC 20 y LLC 4) asegura velocidad constante y menos consumo de aire
- Trabajo a pocas revoluciones (LLC 4) para esmerilar y pulir con productos textiles o discos de pulir
- Todos los modelos con válvula con palanca de seguridad

**Aplicaciones:**  
Ingeniería, fundiciones, herramientas y patrones, construcción de aeronaves, industrias aeroespacial y automotriz.

### Boîtiers de puissance slim

- Tuyau d'échappement flexible
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHNER**
- Extrêmement silencieux, léger et portable
- Palier élastique
- Régulateur centrifuge (LLC 20 und LLC 4) pour une plus faible diminution de la vitesse en charge et moins de consommation d'air
- Le travail à basse vitesse (LLC 4) à moudre des produits en molleton et des roues à lamelles
- Soupape à levier de sécurité

**Applications:**  
Construction de machines, foundries, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.



Technical data:	Datos técnicos:	Caractéristiques techniques:
Power: LLC 4 320 W / 0.44 hp LLC 20, 35 350 W / 0.48 hp	Potencia: LLC 4 320 W / 0.44 hp LLC 20, 35 350 W / 0.48 hp	Puissance: LLC 4 320 W / 0.44 hp LLC 20, 35 350 W / 0.48 hp
Idling speed LLC 4 4 600 RPM/min <sup>-1</sup> LLC 20 20 000 RPM/min <sup>-1</sup> LLC 35 35 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Velocidad en vacío: LLC 4 4 600 RPM/min <sup>-1</sup> LLC 20 20 000 RPM/min <sup>-1</sup> LLC 35 35 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Vitesse à vide: LLC 4 4 600 RPM/min <sup>-1</sup> LLC 20 20 000 RPM/min <sup>-1</sup> LLC 35 35 000 RPM/min <sup>-1</sup>
Supply hose: 8 mm / 5/16" i.ø	Manguera de aliment.: 8 mm / 5/16" i.ø	Tuyau d'alimentation: 8 mm / 5/16" i.ø
Tool mounting: Collet	Montaje de herramienta: Boquilla	Fixation d'outil: Pince de serrage
Air consumption LLC 4 0,22 m <sup>3</sup> /min / 7.77 cfm	Consumo de aire LLC 4 0,22 m <sup>3</sup> /min / 7.77 cfm	Consommation LLC 4 0,22 m <sup>3</sup> /min / 7.77 cfm
Idling: LLC 20 0,28 m <sup>3</sup> /min / 9.89 cfm	Estática: LLC 20 0,28 m <sup>3</sup> /min / 9.89 cfm	d'air à vide: LLC 20 0,28 m <sup>3</sup> /min / 9.89 cfm
LLC 35 0,80 m <sup>3</sup> /min / 28.25 cfm	LLC 35 0,80 m <sup>3</sup> /min / 28.25 cfm	LLC 35 0,80 m <sup>3</sup> /min / 28.25 cfm
<b>Standard equipment:</b> Collet 6 mm / 1/4" dia., 1 ea. open end wrench SW11 and SW14, supply hose, exhaust hose	<b>Equipo estándar:</b> Boquilla de 6 mm / 1/4" dia., llaves SW 11 y SW 14, manguera de alimentación, manguera de salida	<b>Equipement standard:</b> Pince de serrage ø 6 mm / 1/4", 1 clé à fourche SW 11 et SW 14, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

LLC 4	Type Tipo/Type	Order No. No. parte	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight Peso
	LLC 4	Europe 112 037 01	Straight grinder Esmeriladora recta extendida Meuleuse droite	<b>4 600</b> RPM/min <sup>-1</sup>	0,730 kg 1.609 lbs
		America 112 037 02			

LLC 20	Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight Poids
	LLC 20	Europe 112 030 01	Straight grinder Esmeriladora recta extendida Meuleuse droite	<b>20 000</b> RPM/min <sup>-1</sup>	0,560 kg 1.235 lbs
		America 112 030 02			

LLC 35	Type Tipo/Type	Order No. No. parte	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight Peso
	LLC 35	Europe 112 020 01	Straight grinder Esmeriladora recta extendida Meuleuse droite	<b>35 000</b> RPM/min <sup>-1</sup>	0,560 kg 1.235 lbs
		America 112 020 02			

Accessories Accesorios / Accessoires	Type Tipo / Type	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Application / Aplicación / Application	Weight / Poids kg / lbs
	ZS	907 178	Supply hose complete Manguera de suministro, completa Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m / .31 x 78 3/4"	with clamp con mordaza avec collier 0,160 0.353
	AS	30 0059 68	Exhaust hose complete Manguera de salida, completa Tuyau d'échapp. compl.		0,085 0.187
		30 0059 67	Clamp for exhaust hose Abrazadera para manguera de salida Collier pour tuyau d'échapp.		0,005 0.011
	SPZ	50 325 17	Collets Boquillas Pinces	8 mm ø	0,008 0.018
		50 325 01		6 mm ø	
		50 325 03		3 mm ø	
		50 325 02		1/4" ø (6,350 mm)	
		50 325 04		1/8" ø (3,175 mm)	
		50 325 15		3/16" ø	
		50 325 08		5/32" ø	
	SW 11	37 857 01	Open end wrench / Llaves / Clé à fourche		0,040
	SW 14	37 857 03		0,088	

Abrasives / Abrasives / Outils		
	Tungsten carbide cutters / Fresas de carburo de tungsteno / Fraises en métal dur	Page 21–29
	Mounted points / Puntas montadas / Meules de forme	Page 34–40
	Abrasive sleeves – caps / Soporte de goma / Manchons	Page 78–79
	Cartridge rolls / Cartuchos de rollo / Cylindres	Page 77
	Wire brushes / Cepillos de alambre de acero / Brosses	Page 72–74
	Polishing bobs / Puntas de pulido elasticas / Outils de polissage élastiques	Page 85
	Abrasive belts / Bandas abrasivas / Bandes abrasives	Page 43
	Elastic belt drums / Ruedas elásticas para bandas abrasivas / Support caoutchouc pour bandes	Page 44
	SUN-fix grinding system / Sistema de abrasivos SUN-fix / SUN-fix système de ponçage	Page 80–83

## LSC LSB



### Performance in a compact form

- ▶ Flexible exhaust hose
- ▶ Rear exhaust with integrated silencer
- ▶ Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- ▶ Extremely quiet and portable
- ▶ Highly maneuverable
- ▶ Governor control (except LSC 10 and LSC 35) – for constant speed under load and low air consumption
- ▶ Low speed working (LSC 10) for grinding with non-woven products and flap wheels
- ▶ Safety lever throttle

### Gran potencia en formato compacto

- Tubo flexible del aire de salida
- Canalizador de aire hacia atrás con amortiguación del sonido integrada
- Moderno diseño con desarrollo ergonómico del asidero de **SUHNER**
- Muy silenciosos y manejables
- Alojamiento elástico (excepto LSC 10)
- Regulador centrífugo (excepto LSC 10 y LSC 35) asegura velocidad constante y menos consumo de aire
- Trabajo a pocas revoluciones (LSC 10) para esmerilar con productos textiles y amoladoras de abanico
- Todos los modelos con válvula con palanca de seguridad

### Performance sous forme compacte

- Tuyau d'échappement flexible
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHNER**
- Extrêmement silencieux, léger et portable
- Palier élastique (sauf LSC 10)
- Régulateur centrifuge (sauf LSC 10 et LSC 35) pour une plus faible diminution de la vitesse en charge et moins de consommation d'air
- Le travail à basse vitesse (LSC 10) à moudre des produits en molleton et des roues à lames
- Soupape à levier de sécurité

#### Applications:

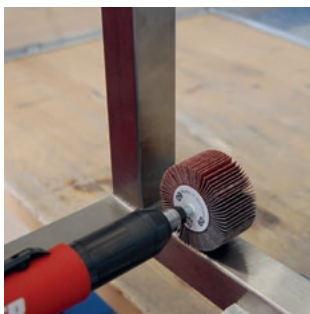
Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

#### Aplicaciones:

Ingeniería, fundiciones, herramientas y patrones, construcción de aeronaves, industrias aeroespacial y automotriz.

#### Applications:

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.





Technical data:	Datos técnicos:	Caractéristiques techniques:
<b>Power:</b> LSB 14, 25 250 W / 0.535 hp LSC 10, 20, 35 350 W / 0.469 hp <b>Idling speed:</b> LSB 14 14 000 RPM/min <sup>-1</sup> LSB 25 25 000 RPM/min <sup>-1</sup> LSC 10 8 600 RPM/min <sup>-1</sup> LSC 20 20 000 RPM/min <sup>-1</sup> LSC 35 35 000 RPM/min <sup>-1</sup> <b>Supply hose:</b> 8 mm i.ø / 5/16" <b>Tool mounting:</b> Collet <b>Air consumption:</b> LSB 14 0,20 m <sup>3</sup> /min / 7.06 cfm LSB 25 0,33 m <sup>3</sup> /min / 11.65 cfm <b>idling:</b> LSC 10, 35 0,80 m <sup>3</sup> /min / 28.25 cfm LSC 20 0,28 m <sup>3</sup> /min / 9.89 cfm <b>Standard equipment:</b> Collet 6 mm / 1/4" dia., 1 ea. open end wrench SW11 and SW14, supply hose, exhaust hose	<b>Potencia:</b> LSB 14, 25 250 W / 0.535 hp LSC 10, 20, 35 350 W / 0.469 hp <b>Velocidad en vacío:</b> LSB 14 14 000 RPM/min <sup>-1</sup> LSB 25 25 000 RPM/min <sup>-1</sup> LSC 10 8 600 RPM/min <sup>-1</sup> LSC 20 20 000 RPM/min <sup>-1</sup> LSC 35 35 000 RPM/min <sup>-1</sup> <b>Manguera de aliment.:</b> 8 mm i.ø / 5/16" <b>Montaje de herramienta:</b> Boquilla <b>Consumo de aire:</b> LSB 14 0,20 m <sup>3</sup> /min / 7.06 cfm LSB 25 0,33 m <sup>3</sup> /min / 11.65 cfm <b>Estática:</b> LSC 10, 35 0,80 m <sup>3</sup> /min / 28.25 cfm LSC 20 0,28 m <sup>3</sup> /min / 9.89 cfm <b>Equipo estándar:</b> Boquilla de 6 mm / 1/4" dia., llaves SW 11 y SW 14, manguera de alimentación, manguera de salida	<b>Puissance:</b> LSB 14, 25 250 W / 0.535 hp LSC 10, 20, 35 350 W / 0.469 hp <b>Vitesse à vide:</b> LSB 14 14 000 RPM/min <sup>-1</sup> LSB 25 25 000 RPM/min <sup>-1</sup> LSC 10 8 600 RPM/min <sup>-1</sup> LSC 20 20 000 RPM/min <sup>-1</sup> LSC 35 35 000 RPM/min <sup>-1</sup> <b>Tuyau d'alimentation:</b> 8 mm i.ø / 5/16" <b>Fixation d'outil:</b> Pince de serrage <b>Consommation d'air:</b> LSB 14 0,20 m <sup>3</sup> /min / 7.06 cfm LSB 25 0,33 m <sup>3</sup> /min / 11.65 cfm LSC 10, 35 0,80 m <sup>3</sup> /min / 28.25 cfm LSC 20 0,28 m <sup>3</sup> /min / 9.89 cfm <b>Équipement standard:</b> Pince de serrage ø 6 mm / 1/4", 1 clé à fourche SW 11 et SW 14, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

LSB 14	Type Tipo / Type	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight / Peso / Poids
	LSB 14	Europe (6 mm) 112 042 01	Straight grinder Esmeriladora recta Meuleuse droite	<b>14 000</b> RPM/min <sup>-1</sup>	0,380 kg 0.838 lbs
		America 1/4" 112 042 02			

LSB 25	Type Tipo / Type	Order No. No. parte	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight / Peso / Poids
	LSB 25	Europe (6 mm) 112 019 01	Straight grinder Esmeriladora recta Meuleuse droite	<b>25 000</b> RPM/min <sup>-1</sup>	0,380 kg 0.838 lbs
		America 1/4" 112 019 02			

LSC 10	Type Tipo / Type	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight / Peso / Poids
	LSC 10	Europe (6 mm) 112 036 01	Straight grinder Esmeriladora recta Meuleuse droite	<b>8 600</b> RPM/min <sup>-1</sup>	0,550 kg 1.212 lbs
		America 1/4" 112 036 02			

LSC 20	Type Tipo / Type	Order No. No. parte	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight / Peso / Poids
	LSC 20	Europa 112 028 01	Straight grinder Esmeriladora recta Meuleuse droite	<b>20 000</b> RPM/min <sup>-1</sup>	0,380 kg 0.838 lbs
		America 1/4" 112 028 02			

LSC 35	Type Tipo / Type	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight / Peso / Poids
	LSC 35	Europe (6 mm) 112 029 01	Straight grinder Esmeriladora recta Meuleuse droite	<b>35 000</b> RPM/min <sup>-1</sup>	0,380 kg 0.838 lbs
		America 1/4" 112 029 02			

Accessories / Accesorios / Accessoires	Type Tipo / Type	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Application / Aplicación / Application	Weight / Peso kg / lbs
	ZS	907 178	Supply hose complete Manguera de suministro, completa Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m .31 x 78 3/4"	with clamp con mordaza avec collier
					0,160 0.352
	AS	30 0059 68	Exhaust hose complete Manguera de salida, completa Tuyau d'échapp. compl.		0,085 0.187
		30 0059 67	Clamp for exhaust hose Abrazadera para manguera de salida Collier pour tuyau d'échapp.		0,005 0.011
	SPZ	50 325 17	Collets Boquillas Pincas	8 mm ø	0,008 0.018
		50 325 01		6 mm ø	
		50 325 03		3 mm ø	
		50 325 02		1/4" ø (6,350 mm)	
		50 325 04		1/8" ø (3,175 mm)	
		50 325 15		3/16" ø	
		50 325 08		5/32" ø	
		50 325 16		3/32" ø	
	SW 11	37 857 01	Open end wrench / Llaves / Clé à fourche		0,040
	SW 14	37 857 03			0.088



LPB 4  
LPC 12  
LWB 4



### Ergonomic, powerful and quietly

- ▶ Flexible exhaust hose
- ▶ Rear exhaust with integrated silencer
- ▶ Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- ▶ Angle grinder in a compact form
- ▶ Extremely quiet and portable
- ▶ Governor control (except LPC 12 and LWC 20) for constant speed under load and low air consumption
- ▶ Low speed working on aluminium and fiber composite materials
- ▶ Safety lever throttle

**Applications:**  
Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

### Ergonómicos, potentes y silenciosos

- Tubo flexible del aire de salida
- Canalizador de aire hacia atrás con amortiguación del sonido integrada
- Moderno diseño con desarrollo ergonómico del asidero de **SUHNER**
- Amoladora angular en formato compacto
- Muy silenciosos y manejables
- Regulador centrífugo (excepto LPC 12 y LWC 20) asegura velocidad constante y menos consumo de aire
- Trabajo a pocas revoluciones para aluminio y materiales con fibras
- Todos los modelos con válvula con palanca de seguridad

**Aplicaciones:**  
Ingeniería, fundiciones, herramientas y patrones, construcción de aeronaves, industrias aeroespacial y automotriz.

### Ergonomique, puissant et en silence

- Tuyau d'échappement flexible
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHNER**
- Meuleuse d'angle en une forme compacte
- Extrêmement silencieux, léger et portable
- Régulateur centrifuge (sauf LPC 12 et LWC 20) pour une plus faible diminution de la vitesse en charge et moins de consommation d'air
- Le travail à basse vitesse sur d'aluminium et les composites des fibres
- Soupape à levier de sécurité

**Applications:**  
Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.



Power: LPB 4, LWB 4 250 W / 0.34 hp  
LPC 12 350 W / 0.48 hp  
Supply hose: 8 mm / 5/16" i.ø  
Tool mounting: Spindle 1/4"-20  
Air consumption LPB 4 0,20 m<sup>3</sup>/min / 7.06 cfm  
LPC 12 0,80 m<sup>3</sup>/min / 28.25 cfm  
idling: LWB 4 0,20 m<sup>3</sup>/min / 7.06 cfm


**Standard equipment:** Supply hose, exhaust hose;  
LPB 4/LPC 12: Collet 1/4" dia., 1 ea. open end wrench SW11;  
LPB 4: 1 ea. open end wrench SW11 and SW14


Potencia LPB 4, LWB 4 250 W / 0.34 hp  
LPC 12 350 W / 0.48 hp  
Manguera de aliment.: 8 mm / 5/16" i.ø  
Montaje de herramienta: Husillo de trabajo de 1/4"  
Consumo de aire LPB 4 0,20 m<sup>3</sup>/min / 7.06 cfm  
LPC 12 0,80 m<sup>3</sup>/min / 28.25 cfm  
Estática: LWB 4 0,20 m<sup>3</sup>/min / 7.06 cfm


**Equipo estándar:** manguera de alimentación, manguera de salida; LPB 4/LPC 12: Husillo de trabajo de 1/4" dia., 1 Llave SW 11; LPB 4: boquilla 6 mm, llaves SW 11 y SW 14

Puissance: LPB 4, LWB 4 250 W / 0.34 hp  
LPC 12 350 W / 0.48 hp  
Tuyau d'alimentation: 8 mm / 5/16" i.ø  
Fixation d'outil: Broche de travail 1/4"  
Consumation d'air: LPB 4 0,20 m<sup>3</sup>/min / 7.06 cfm  
LPC 12 0,80 m<sup>3</sup>/min / 28.25 cfm  
LWB 4 0,20 m<sup>3</sup>/min / 7.06 cfm

**Equipement standard:** Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement; LPB 4/LPC 12: Pince de serrage ø 1/4", 1 clé à fourche SW 11; LWB 4: 1 clé à fourche SW 11 et SW 14,

LPB 4	Type Tipo/Type	Order No. No. parte	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight Peso / Poids
	LPB 4	112 021 01	Angle grinder Esmeriladora angular Meuleuse d'angle	<b>4 500</b> RPM/min <sup>-1</sup>	0,420 kg 0.926 lbs

LPC 12	Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight Peso / Poids
	LPC 12	112 027 01	Angle grinder Esmeriladora angular Meuleuse d'angle	<b>11 000</b> RPM/min <sup>-1</sup>	0,420 kg 0.926 lbs

LWB 4	Type Tipo/Type	Order No. No. parte	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight Peso / Poids
	LWB 4	Europe 112 018 01	Angle grinder Esmeriladora angular Meuleuse d'angle	<b>4 500</b> RPM/min <sup>-1</sup>	0,490 kg 1.080 lbs
		America 112 018 02			

**Technical data:**

Power: LWC 10 320 W / 0.44 hp  
LWC 13, 16, 20 350 W / 0.48 hp  
Supply hose: 8 mm / 5/16" i.ø  
Tool mounting: Collet 6 mm / 1/4"  
Air consumption LWC 10 0,22 m<sup>3</sup>/min / 7.77 cfm  
LWC 13 0,28 m<sup>3</sup>/min / 9.89 cfm  
LWC 16 0,46 m<sup>3</sup>/min / 16.24 cfm  
LWC 20 0,80 m<sup>3</sup>/min / 28.25 cfm

**Standard equipment:** Collet 6 mm / 1/4" dia.,  
1 ea. open end wrench SW11 and SW14,  
supply hose, exhaust hose

**Datos técnicos:**

Potencia: LWC 10 320 W / 0.44 hp  
LWC 13, 16, 20 350 W / 0.48 hp  
Velocidad en vacío: 8 mm / 5/16" i.ø  
Tool mounting: Boquilla 6 mm / 1/4"  
Consumo de aire LWC 10 0,22 m<sup>3</sup>/min / 11.079 cfm  
LWC 13 0,28 m<sup>3</sup>/min / 9.89 cfm  
LWC 16 0,46 m<sup>3</sup>/min / 16.24 cfm  
LWC 20 0,80 m<sup>3</sup>/min / 28.25 cfm

**Equipo estándar:** Boquilla de 6 mm / 1/4" dia.,  
llaves SW 11 y SW 14, manguera de alimentación,  
manguera de salida


**Caractéristiques techniques:**

Puissance: LWC 10 320 W / 0.44 hp  
LWC 13, 16, 20 350 W / 0.48 hp  
Tuyau d'alimentation: 8 mm / 5/16" i.ø  
Fixation d'outil: Pince de serrage 6 mm / 1/4"  
Consumation d'air: LWC 10 0,22 m<sup>3</sup>/min / 7.77 cfm  
LWC 13 0,28 m<sup>3</sup>/min / 9.89 cfm  
LWC 16 0,46 m<sup>3</sup>/min / 16.24 cfm  
LWC 20 0,80 m<sup>3</sup>/min / 28.25 cfm

**Equipement standard:** Pince de serrage 6 mm / 1/4",  
1 clé à fourche SW 11 et SW 14, tuyau d'alimentation,  
tuyau d'échappement

LWC 10	Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight Peso / Poids
	LWC 10	Europe 112 023 01	Angle grinder Esmeriladora angular Meuleuse d'angle	<b>10 000</b> RPM/min <sup>-1</sup>	0,490 kg 1.080 lbs
		America 112 023 02			

LWC 13	Type Tipo/Type	Order No. No. parte	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight Peso / Poids
	LWC 13	Europe 112 033 01	Angle grinder Esmeriladora angular Meuleuse d'angle	<b>13 500</b> RPM/min <sup>-1</sup>	0,490 kg 1.080 lbs
		America 112 033 02			

LWC 16	Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight Peso / Poids
	LWC 16	Europe 112 024 01	Angle grinder Esmeriladora angular Meuleuse d'angle	<b>16 000</b> RPM/min <sup>-1</sup>	0,490 kg 1.080 lbs
		America 112 024 02			

LWC 20	Type Tipo/Type	Order No. No. parte	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight Peso / Poids
	LWC 20	Europe 112 034 01	Angle grinder Esmeriladora angular Meuleuse d'angle	<b>21 000</b> RPM/min <sup>-1</sup>	0,490 kg 1.080 lbs
		America 112 034 02			



## LVC LVB



### Powerful and ergonomic

- ▶ Flexible exhaust hose
- ▶ Rear exhaust with integrated silencer
- ▶ Extended spindle with angle head for accessing hard to reach areas
- ▶ Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHDNER**
- ▶ Angle grinder in a compact form
- ▶ Extremely quiet and portable
- ▶ Governor control for constant speed under load and low air consumption
- ▶ Low speed working on aluminium and fiber composite materials
- ▶ Safety lever throttle

### Potentes y ergonómicos

- Tubo flexible del aire de salida
- Canalizador de aire hacia atrás con amortiguación del sonido integrada
- Cabezal angular de cuello largo para llegar a lugares de difícil acceso
- Moderno diseño con desarrollo ergonómico del asidero de **SUHDNER**
- Amoladora angular en formato compacto
- Muy silenciosos y manejables
- Regulador centrífugo asegura velocidad constante y menos consumo de aire
- Trabajo a pocas revoluciones para aluminio y materiales con fibras
- Todos los modelos con válvula con palanca de seguridad

### Puissant et ergonomique

- Tuyau d'échappement flexible
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Manche long et à angle droit pour les endroits difficile
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHDNER**
- Meuleuse d'angle en une forme compacte
- Extrêmement silencieux, léger et portable
- Régulateur centrifuge pour une plus faible diminution de la vitesse en charge et moins de consommation d'air
- Le travail à basse vitesse sur d'aluminium et les composites des fibres
- Soupape à levier de sécurité

#### Applications:

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

#### Aplicaciones:

Ingeniería, fundiciones, herramientas y patrones, construcción de aeronaves, industrias aeroespacial y automotriz.

#### Applications:

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.



Technical data:	Datos técnicos:	Caractéristiques techniques:
<b>Power:</b> LVC 4 320 W / 0.44 hp LVC 20 350 W / 0.48 hp LVB 13 250 W / 0.34 hp <b>Idling speed:</b> LVC 4 4 000 RPM/min <sup>-1</sup> LVC 20 20 000 RPM/min <sup>-1</sup> LVB 13 13 000 RPM/min <sup>-1</sup> <b>Supply hose:</b> 8 mm / 5/16" i.ø <b>Tool mounting:</b> Collet 6 mm / 1/4" <b>Air consumption:</b> LVC 4 0,22 m <sup>3</sup> /min / 7.77 cfm LVC 20 0,28 m <sup>3</sup> /min / 9.89 cfm LVB 13 0,20 m <sup>3</sup> /min / 7.06 cfm <b>Standard equipment:</b> Collet 6 mm / 1/4" dia., 1 ea. open end wrench SW 9 and SW 11, supply hose, exhaust hose	<b>Potencia:</b> LVC 4 320 W / 0.44 hp LVC 20 350 W / 0.48 hp LVB 13 250 W / 0.34 hp <b>Velocidad en vacío:</b> LVC 4 4 000 RPM/min <sup>-1</sup> LVC 20 20 000 RPM/min <sup>-1</sup> LVB 13 13 000 RPM/min <sup>-1</sup> <b>Manguera de aliment.:</b> 8 mm / 5/16" i.ø <b>Montaje de herramienta:</b> Boquilla 6 mm / 1/4" <b>Consumo de aire:</b> LVC 4 0,22 m <sup>3</sup> /min / 7.77 cfm LVC 20 0,28 m <sup>3</sup> /min / 9.89 cfm LVB 13 0,20 m <sup>3</sup> /min / 7.06 cfm <b>Equipo estándar:</b> Boquilla de 6 mm / 1/4" dia., llaves SW 9 y SW 11, manguera de alimentación, manguera de salida	<b>Puissance:</b> LVC 4 320 W / 0.44 hp LVC 20 350 W / 0.48 hp LVB 13 250 W / 0.34 hp <b>Vitesse à vide:</b> LVC 4 4 000 RPM/min <sup>-1</sup> LVC 20 20 000 RPM/min <sup>-1</sup> LVB 13 13 000 RPM/min <sup>-1</sup> <b>Tuyau d'alimentation:</b> 8 mm / 5/16" i.ø <b>Fixation d'outil:</b> Pince de serrage 6 mm / 1/4" <b>Consommation d'air à vide:</b> LVC 4 0,22 m <sup>3</sup> /min / 7.77 cfm LVC 20 0,28 m <sup>3</sup> /min / 9.89 cfm LVB 13 0,20 m <sup>3</sup> /min / 7.06 cfm <b>Équipement standard:</b> Pince de serrage ø 6 mm / 1/4", 1 clé à fourche SW 9 et SW 11, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

LVC 4	Type Tipo/Type	Order No. No. parte	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight Peso / Poids
	<b>LVC 4</b>	Europe 112 035 01	Angle grinder Esmeriladora angular Meuleuse d'angle	<b>4 000 RPM/min<sup>-1</sup></b>	0,900 kg 1.984 lbs
		America 112 035 02			

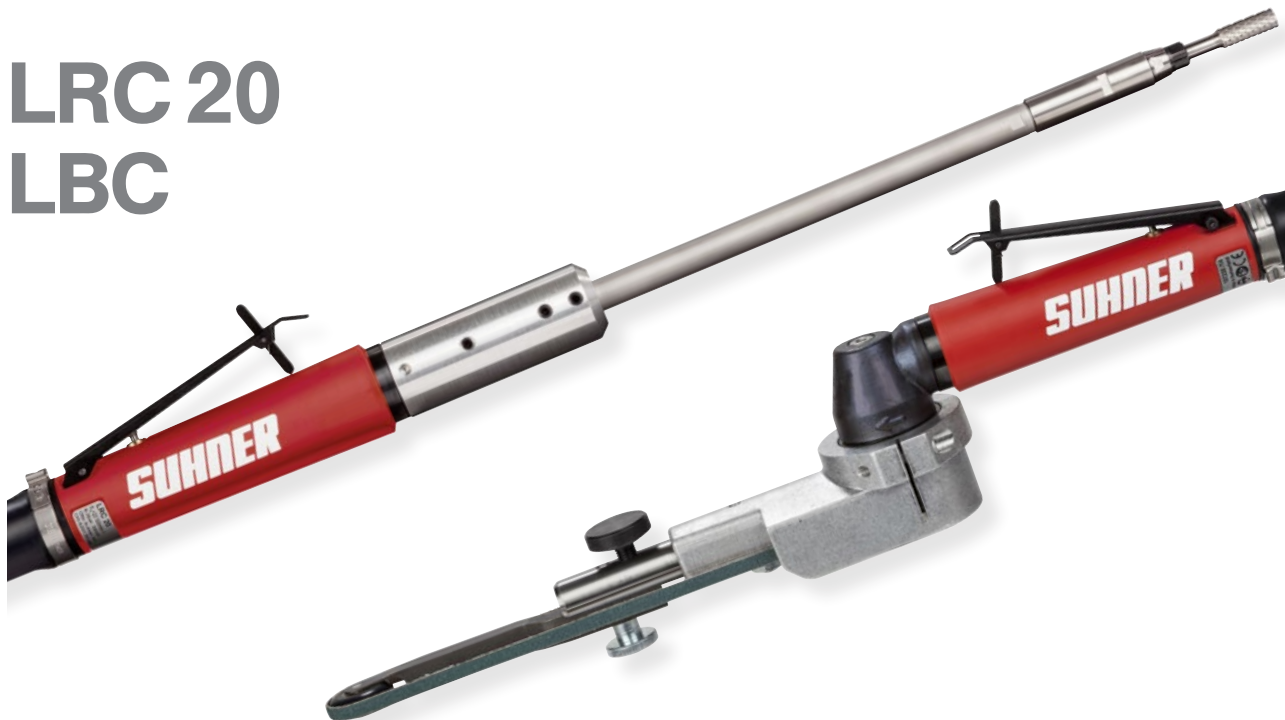
LVC 20	Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight Peso / Poids
	<b>LVC 20</b>	Europe 112 026 01	Angle grinder Esmeriladora angular Meuleuse d'angle	<b>20 000 RPM/min<sup>-1</sup></b>	0,900 kg 1.609 lbs
		America 112 026 02			

LVB 13	Type Tipo/Type	Order No. No. parte	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight Peso / Poids
	<b>LVB 13</b>	Europe 112 025 01	Angle grinder Esmeriladora angular Meuleuse d'angle	<b>13 000 RPM/min<sup>-1</sup></b>	0,900 kg 1.609 lbs
		America 112 025 02			

Accessories / Accesorios / Accessoires	Type Tipo / Type	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Application / Aplicación / Application	Weight / Peso kg / lbs
	<b>ZS</b>	907 178	Supply hose complete Manguera de suministro, completa Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m ø .31" x 78 3/4"	with clamp con mordaza avec collier 0,160 0.352
	<b>AS</b>	30 0059 68	Exhaust hose complete Manguera de salida, completa Tuyau d'échapp. compl.		0,085 0.187
		30 0059 67	Clamp for exhaust hose Abrazadera para manguera de salida Collier pour tuyau d'échapp.		0,005 0.011
	<b>SPZ</b>	57 663 03	Collets Boquillas Pincas	6 mm ø	0,008 0.018
		57 663 01		3 mm ø	
		57 663 05		1/4" ø (6,350 mm)	
		57 663 02		1/8" ø (3,175 mm)	
		57 663 04		3/16" ø	
	<b>SW 11</b>	57 701 02	Open end wrench / Llaves / Clé à fourche		0,040
	<b>SW 9</b>	57 701 01		0,088	



## LRC 20 LBC



### LRC 20 Down to the smallest corner

- ▶ Flexible exhaust hose
- ▶ Rear exhaust with integrated silencer
- ▶ Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- ▶ Extremely quiet
- ▶ Governor control for constant speed under load and low air consumption
- ▶ 5 extensions (125, 250, 500, 1000, 1500 mm / 5", 10", 20", 40", 60") adaptable
- ▶ Extension diam. 13 mm
- ▶ Extension tube is made of stainless steel
- ▶ Extension can be bent once, up to 45°

**Applications LRC20/VSC:** Grinding, milling of inaccessible places, for example. Corners of containers, molds, deep welds, inner sides of narrow tubes.

### Hasta el último rincón

- Tubo flexible del aire de salida
- Canalizador de aire hacia atrás con amortiguación del sonido integrada
- Moderno diseño con desarrollo ergonómico del asidero de **SUHNER**
- Muy silencioso
- Regulador centrífugo asegura velocidad constante y menos consumo de aire
- 5 extensiones (125, 250, 500, 1000, 1500 mm / 5", 10", 20", 40", 60") adaptables
- Diámetro de la 13 mm
- Tubo prolongador de acero inoxidable
- Prolongación puede doblarse una vez

**Aplicaciones LRC20/VSC:** esmerilado, fresado de lugares casi inaccesibles, p. ej.: esquinas de depósitos, moldes de fundición, cordones de soldadura muy bajos, lados interiores de tubos estrechos

### Jusqu'en le dernier coin

- Tuyau d'échappement flexible
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHNER**
- Extrêmement silencieux
- Régulateur centrifuge pour une plus faible diminution de la vitesse en charge et moins de consommation d'air
- 5 rallonges (125, 250, 500, 1000, 1500 mm / 5", 10", 20", 40", 60") adaptable
- Rallonge diam. 13 mm
- Tube d'extension est en acier inoxydable
- Extension peut être plié une fois

**Applications LRC20/VSC:** Meulage, fraisage des endroits inaccessibles, par exemple. Corners des conteneurs, des moules, des soudures profondes, côtés intérieurs des tubes étroits

### LBC 10/16 Continuous advantages

- ▶ Excellent power-to-weight ratio
- ▶ Complete selection of belts 20 1/2" (520 mm) long, from 1/8" (3 mm) to 3/4" (19 mm) wide
- ▶ A selection of 6 steel contact arms

**Applications LBC:** For working flat and shaped surfaces of chrome steel, stainless steel, other metals and plastics.

### Ventajas en la banda en movimiento

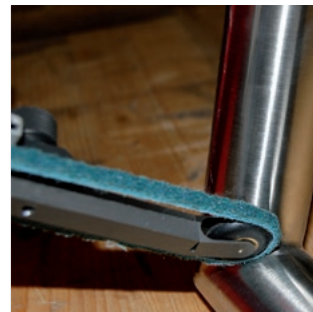
- Herramientas ligeras y manejables en relación a su rendimiento
- Esmeriladoras de banda aplicables: longitud 520 mm, se ofrecen bandas de 3, 6, 12, 16 y 19 mm de ancho
- 6 brazos de contacto diferentes, sustitución muy sencilla, ajuste del transportador de banda sin problemas

**Aplicaciones:** para el tratamiento de superficies planas y abovedadas de acero al cromo, acero inoxidable, metal y plástico

### Des avantages en bande qui n'en finissent pas

- Des outils extrêmement légers et maniables en comparaison de leur puissance
- Rubans abrasifs utilisables: longueur 520 mm, largeurs livrables: 3, 6, 12, 16 et 19 mm
- 6 bras de contact différents, échange extrêmement simple, réglage aisé du ruban

**Applications LBC:** Pour le ponçage de surfaces planes ou bombées en acier au chrome, acier inox, métal ou en matière plastique.



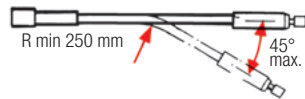
Technical data:	Datos técnicos:	Caractéristiques techniques:
Power: LRC 20 350 W / 0.48 hp Idling speed: LRC 20 20 000 RPM/min <sup>-1</sup> <b>Standard equipment:</b> Supply hose, exhaust hose, hexagonal key	Potencia: LRC 20 350 W / 0.48 hp Velocidad en vacío: LRC 20 20 000 RPM/min <sup>-1</sup> <b>Equipo estándar:</b> manguera de alimentación, manguera de salida, llave allen	Puissance: LRC 20 350 W / 0.48 hp Vitesse à vide: LRC 20 20 000 RPM/min <sup>-1</sup> <b>Équipement standard:</b> tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement, clé à 6 pans

LRC 20	Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description Descripción / Désignation	Speed Velocidad/Vitesse	Weight Peso/Poids
	LRC 20	112 031 01	Drive motor Motor de accionamiento Moteur d'entraînement	<b>20 000 RPM/min<sup>-1</sup></b>	0,380 kg 0.838 lbs

VSC mount, lever valve, exhaust air directed backwards / Soporte para VSC, válvula de palanca, salida de aire hacia atrás / Logement pour VSC, valve à levier, évacuation vers l'arrière

## Extension system Sistema de extensión Système d'extension

Extension Extensión Rallonge	Part-No. No. parte No. de cde.	Length approx. Longitud Longueur env.	Outer diam. approx. Diámetro exterior Diam. extérieur env.	Collet Boquilla Pince de serrage
------------------------------------	--------------------------------------	---	--	--



VSC extension can be bent once. Minimum bending radius R 250 mm. Maximum angle 45°.

La extensión VSC se puede doblar una vez.

Radio de flexión mínimo R 250 mm. Ángulo máximo 45°.

La rallonge VSC peut être cintrée une seule fois. Rayon de courbure le plus petit R 250 mm. Angle le plus grand 45°.

VSC 125	112 032 09	125 mm	13 mm / 1/2"	6 mm / 1/4"
	112 032 10	5"		
VSC 250	112 032 07	250 mm	13 mm / 1/2"	6 mm / 1/4"
	112 032 08	10"		
VSC 500	112 032 01	500 mm	13 mm / 1/2"	6 mm / 1/4"
	112 032 04	20"		
VSC 1000	112 032 02	1000 mm	13 mm / 1/2"	6 mm / 1/4"
	112 032 05	40"		
VSC 1500	112 032 03	1500 mm	13 mm / 1/2"	6 mm / 1/4"
	112 032 06	60"		

Technical data:	Datos técnicos:	Caractéristiques techniques:
Power: LBC 10 320 W / 0.44 hp LBC 15 350 W / 0.48 hp Belt speed: LBC 10 16 m/sec / 52.49 f/sec LBC 16 25 m/sec / 82 f/sec Idling speed: LBC 10 10 000 RPM/min <sup>-1</sup> LBC 16 16 000 RPM/min <sup>-1</sup> Belt dimensions: 6 x 520 mm / 1/4 x 20 1/2" 12 x 520 mm / 1/2 x 20 1/2" Air consumption idling: LBC 10 0,22 m <sup>3</sup> /min / 7.77 cfm LBC 16 0,46 m <sup>3</sup> /min / 16.24 cfm <b>Standard equipment:</b> Key set, KA 25/9*, supply hose, exhaust hose	Potencia: LBC 10 320 W / 0.44 hp LBC 15 350 W / 0.48 hp Velocidad de la banda: LBC 10 16 m/sec / 52.49 f/sec LBC 16 25 m/sec / 82 f/sec Velocidad en vacío: LBC 10 10 000 RPM/min <sup>-1</sup> LBC 16 16 000 RPM/min <sup>-1</sup> Dimensiones: 6 x 520 mm / 1/4 x 20 1/2" de la banda: 12 x 520 mm / 1/2 x 20 1/2" Consumo de aire: LBC 10 0,22 m <sup>3</sup> /min / 7.77 cfm LBC 16 0,46 m <sup>3</sup> /min / 16.24 cfm <b>Equipo estándar:</b> juego de llaves, KA 25/9*, manguera de alimentación, manguera de salida	Puissance: LBC 10 320 W / 0.44 hp LBC 15 350 W / 0.48 hp Vitesse de la bande: LBC 10 16 m/sec / 52.49 f/sec LBC 16 25 m/sec / 82 f/sec Vitesse à vide: LBC 10 10 000 RPM/min <sup>-1</sup> LBC 16 16 000 RPM/min <sup>-1</sup> Dimensiones de la bande: 6 x 520 mm / 1/4 x 20 1/2" 12 x 520 mm / 1/2 x 20 1/2" Consommation d'air à vide: LBC 10 0,22 m <sup>3</sup> /min / 7.77 cfm LBC 16 0,46 m <sup>3</sup> /min / 16.24 cfm <b>Équipement standard:</b> Set à cle, KA 25/9*, tuyau d'échappement

LBC 10	Type Tipo Type	Order No. No. parte No. de cde.	Description Descripción Désignation	Belts Bandas Bandes	Belt Speed Velocidad de la banda Vitesse de la bande
	LBC 10	112 038 01	Belt grinder Esmeriladora de banda Meuleuse à ruban	BSGB 6/520 1/4 x 20 1/2" BSGB 12/520 1/2 x 20 1/2"	<b>16 m/sec 52.49 f/sec</b>

LBC 16	Type Tipo Type	Order No. No. parte No. de cde.	Description Descripción Désignation	Belts Bandas Bandes	Belt Speed Velocidad de la banda Vitesse de la bande
	LBC 16	112 039 01	Belt grinder Esmeriladora de banda Meuleuse à ruban	BSGB 6/520 1/4 x 20 1/2" BSGB 12/520 1/2 x 20 1/2"	<b>25 m/sec 82 f/sec</b>

Accessories / Accesorios / Accessoires	Type Tipo / Type	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Form of roller/matching belt / Forma de la rueda/ banda adecuada / Forme du rouleau/bande adaptée	Weight / Peso / Poids
	KA 16/4	57 620 03	Contact arm for LBC 16, belt length 520 mm / 20 1/2"	BSGB 6/520 / 1/4 x 20 1/2"	0,060 kg 0.132 lbs
	KA 16/9	57 620 02	Abrasive belts see page 43	BSGB 12/520 / 1/2 x 20 1/2"	0,100 kg 0.220 lbs
	KA 19/12	57 620 04	Brazos de contacto para LB 16, longitud de la banda: 520 mm / 20 1/2"	BSGB 16/520 / 5/8 x 20 1/2"	0,100 kg 0.220 lbs
	KA 25/1,5	57 620 06	Bandas abrasivas, ver página 43	BSGB 3/520 / 1/8 x 20 1/2"	0,100 kg 0.220 lbs
	KA 25/9 (*)	57 620 01	Support des bandes pour LBC 16, longueur de bande 520 mm / 20 1/2"	BSGB 6/520 / 1/4 x 20 1/2" BSGB 12/520 / 1/2 x 20 1/2"	0,100 kg 0.220 lbs
	KA 23/18	57 620 05	Bandas abrasivas voir page 43	BSGB 19/520 / 3/4 x 20 1/2"	0,190 kg 0.410 lbs
	A 610	61 714 01	Adapter 610 for belts 610 mm / 24" Adaptador A 610 para bandas 610 mm / 24" Adaptateur 610 pour bandes 610 mm / 24"		0,100 kg 0.220 lbs



## LWC LSC



### State-of-the-art power package

- ▶ Powerful straight and angle grinders despite small size
- ▶ Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- ▶ Scratch-resistant, insulated housing, also in throttle area, avoids cold hands
- ▶ Rear exhaust with integrated silencer
- ▶ Low weight for fatigue-free continuous use
- ▶ Safety lever throttle
- ▶ LWC: very flat angle head allows access to difficult places
- ▶ LWC: belt grinding attachment easily adjustable as well as adapter kit for grinding and cutting discs dia. 70 mm / 2<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"
- ▶ **TOP**-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece.



### Paquete poderoso de vanguardia

- Poderosas esmeriladoras rectas y angulares, a pesar de su tamaño pequeño
- Diseño moderno, con mango Suhner de forma ergonómica **SUHNER**
- Carcasa aislada resistente, incluso en el área del acelerador, lo que evita se enfrién las manos
- Bajo peso para uso continuo sin fatiga
- Acelerador de palanca de seguridad
- LWC: con cabeza en ángulo muy plano, lo que le permite tener acceso en áreas difíciles
- LWC: aditamento de esmerilado con banda, fácilmente ajustable, así como kit de adaptador de discos de corte de 70 mm / 2<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" de diámetro
- Tecnología **TOP** para poder libre de aceite: uso opcional con o sin aceite, salida de aire limpio, sin capas de aceite en la pieza de trabajo.



### Svelte, élance, pour un max. de force

- Des meuleuses droites et d'angle puissantes, malgré leurs faibles dimensions
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHNER**
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Faible poids pour un travail sans fatigue pendant de longues périodes
- Soupape à levier de sécurité
- LWC: Tête d'angle de très faible hauteur facilitant le travail dans les endroits difficilement accessibles
- LWC: Possibilité d'adapter une ponceuse à ruban ou une trosse de conversion ø 70 mm
- **TOP**-Technology for Oilfree Power: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées.



#### Applications:

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry, for use with grinding points, HSS and tungsten carbide burrs.

#### Aplicaciones:

Ingeniería, fundiciones, herramientas y patrones, construcción de aeronaves, industrias aeroespacial y automotriz, para utilizarse con puntas de esmeril y fresas HSS y de carburo de tungsteno.

#### Applications:

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile. Machines pouvant être équipées de meules sur tige, de fraises en métal dur et en HSS.





Technical data:	Datos técnicos:	Caractéristiques techniques:
<b>Power:</b> LWC 16-/17-TOP/LSC 23-TOP 330 W / 0.45 hp LWC 21/LSC 28 370 W / 0.50 hp <b>Idling speed:</b> LWC 16-TOP 18 000 RPM/min <sup>-1</sup> LWC 21 22 000 RPM/min <sup>-1</sup> LSC 23-TOP 24 000 RPM/min <sup>-1</sup> LSC 28 28 000 RPM/min <sup>-1</sup> LWC 17-TOP 18 000 RPM/min <sup>-1</sup> <b>Supply hose:</b> 8 mm / 5/16" i.ø <b>Tool mounting:</b> Collet <b>Dimensions:</b> LWC 16, 21 ø 35x63/55x210 mm / 1.42 x 2 1/2 / 2.17 x 8 1/4" LSC 23, 28 ø 35x210 mm / 1.38 x 8 1/4" <b>Air consumption idling:</b> LWC 16-/17-TOP/LSC 23-TOP 0,790 m <sup>3</sup> /min / 27.90 cfm LWC 21/LSC 28 0,820 m <sup>3</sup> /min / 28.96 cfm <b>Standard equipment:</b> Collet 6 mm / 1/4" dia., 1 ea. open end wrench SW11 and SW14 (LWC: SW 11 and SW 17), supply hose, exhaust hose	<b>Potencia:</b> LWC 16-/17-TOP/LSC 23-TOP 330 W / 0.45 hp LWC 21/LSC 28 370 W / 0.50 hp <b>Velocidad en vacío:</b> LWC 16-TOP 18 000 RPM/min <sup>-1</sup> LWC 21 22 000 RPM/min <sup>-1</sup> LSC 23-TOP 24 000 RPM/min <sup>-1</sup> LSC 28 28 000 RPM/min <sup>-1</sup> LWC 17-TOP 18 000 RPM/min <sup>-1</sup> <b>Manguera de alimentación:</b> 8 mm / 5/16" diámetro interior <b>Montaje de herramienta:</b> Boquilla <b>Dimensiones:</b> LWC 16, 21 ø 35x63/55x210 mm / 1.42 x 2 1/2 / 2.17 x 8 1/4" LSC 23, 28 ø 35x210 mm / 1.38 x 8 1/4" <b>Consumo de aire Estática:</b> LWC 16-/17-TOP/LSC 23-TOP 0,790 m <sup>3</sup> /min / 27.90 cfm LWC 21/LSC 28 0,820 m <sup>3</sup> /min / 28.96 cfm <b>Equipo estándar:</b> Boquilla 6 mm / 1/4" de diámetro, llaves SW 11 y SW 14 (LWC: SW 11 y SW 17), manguera de alimentación, manguera de salida	<b>Puissance:</b> LWC 16-/17-TOP/LSC 23-TOP 330 W / 0.45 hp LWC 21/LSC 28 370 W / 0.50 hp <b>Vitesse:</b> LWC 16-TOP 18 000 RPM/min <sup>-1</sup> LWC 21 22 000 RPM/min <sup>-1</sup> LSC 23-TOP 24 000 RPM/min <sup>-1</sup> LSC 28 28 000 RPM/min <sup>-1</sup> LWC 17-TOP 18 000 RPM/min <sup>-1</sup> <b>Tuyau d'alimentation</b> 8 mm / 5/16" i. ø <b>Fixation d'outil:</b> Pince de serrage <b>Dimensions:</b> LWC 16, 21 ø 35x63/55x210 mm / 1.42 x 2 1/2 / 2.17 x 8 1/4" LSC 23, 28 ø 35x210 mm / 1.38 x 8 1/4" <b>Consommation d'air à vide:</b> LWC 16-/17-TOP/LSC 23-TOP 0,790 m <sup>3</sup> /min / 27.90 cfm LWC 21/LSC 28 0,820 m <sup>3</sup> /min / 28.96 cfm <b>Équipement standard:</b> Pince de serrage ø 6 mm / 1/4", 1 clé à fourche SW 11 et SW 14 (LWC: SW 11 et SW 17), tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

LWC 16-TOP, LWC 21	Type Tipo/Type	Order No. No. parte	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight Peso / Poids
	LWC 16	Europe 52 373 43	TOP Angle grinder TOP Esmeriladora angular TOP Meuleuse d'angle	18 000 RPM/min <sup>-1</sup>	0,710 kg 1.565 lbs
		America 52 373 49			
	LWC 21	52 373 05	Angle grinder Esmeriladora angular Meuleuse d'angle	22 000 RPM/min <sup>-1</sup>	

LSC 23-TOP, LSC 28	Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight Peso / Poids
	LSC 23	Europe 52 373 41	TOP Straight grinder TOP Esmeriladora recta TOP Meuleuse droite	24 000 RPM/min <sup>-1</sup>	0,600 kg 1.323 lbs
		America 52 373 47			
	LSC 28	Europe 52 373 01	Straight grinder Esmeriladora recta Meuleuse droite	28 000 RPM/min <sup>-1</sup>	
		America 52 373 22			

LWC 17, 45°-TOP	Type Tipo/Type	Order No. No. parte	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight Peso / Poids
	LWC 17 45°	Europe 59 085 01	Angle grinder Esmeriladora angular Meuleuse d'angle	18 000 RPM/min <sup>-1</sup>	0,880 kg 1.940 lbs
		America 59 085 02			

Accessories / Accesorios Accessoires	Type / Tipo	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Application Aplicación / Application	Weight kg / lbs
	ZS	907 178	Supply hose complete Manguera de suministro, completa Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m / .31 x 78 3/4" with clamp con mordaza avec collier	0,160 / 0.353
	AS	907 186	Exhaust hose complete Manguera de salida, completa Tuyau d'échapp. compl.	ø 29/33 x 0,75 m	0,085 / 0.187
	SPZ	50 325 17	Collets Boquillas Pinces	8 mm ø	0,008 / 0.017
		50 325 01		6 mm ø	
		50 325 03		3 mm ø	
		50 325 02		1/4" ø (6,350 mm)	
		50 325 04		1/8" ø (3,175 mm)	
		50 325 15		3/16" ø	
		50 325 08		5/32" ø	
		50 325 16		3/32" ø	
	SW 11 SW 14 SW 17	37 857 01 37 857 03 37 857 07	Open end wrench / Llaves / Cle à fourche		0,040 / 0.088 0,040 / 0.088 0,060 / 0.132
	Kit LWC	97 393 01	Adapter kit, consisting of: Hand guard, flange screw, washer Kit de reequipamiento, compuesto de: guarda, tornillo de brida, arandela Trosse de conversion, consisté à protége-mains, vis à bride, rondelle plate		0,085 / 0.187
		57 225 01	Hand guard / Guarda / Protège-mains	for ø 70 mm / 2 3/4"	0,030 / 0.066
		57 226 01	Flange screw / Tornillo de brida / Vis à bride	i. ø 10 mm / .39"	0,024 / 0.053
		57 324 01	Washer / Arandela / Rondelle plate	pour	0,004 / 0.009

Abrasives / Abrasives / Outils	
	Tungsten carbide cutters / Fresas de carburo de tungsteno / Fraises en métal dur Page 21-29
	Mounted points / Puntas montadas / Meules de forme Page 34-40
	Abrasive sleeves - caps / Soporte de goma / Manchons Page 78-79
	Cartridge rolls / Cartuchos de rollo / Cylindres Page 77
	Wire brushes / Cepillos de alambre de acero / Brosses Page 72-74
	Polishing bobs / Puntas de pulido elasticas / Outils de polissage élastiques Page 85
	Abrasive belts / Bandas abrasivas / Bandes abrasives Page 43
	Elastic belt drums / Ruedas elásticas para bandas abrasivas / Support caoutchouc pour bandes Page 44
	SUN-fix grinding system / Sistema de abrasivos SUN-fix / SUN-fix système de ponçage Page 80-83

## LLC



### For cool touch and finest finish

- ▶ Powerful, low RPM right angle and straight grinders
- ▶ High torque due to right gear reduction ratio relation
- ▶ Modern design and ergonomically shaped grip by **SUNNER**
- ▶ Scratch-resistant, insulated housing, also in valve area, avoids cold hands
- ▶ Rear exhaust with integrated silencer
- ▶ Safety lever throttle
- ▶ LLC 4 – especially suitable for non-woven nylon abrasives
- ▶ Extended straight grinder LLC with resilient spindle bearing
- ▶ **TOP**-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece.



### El toque perfecto y el más fino acabado

- Poderosas esmeriladoras rectas, de bajas RPM
- De alto torque debido a su relación de reducción de engranes
- Moderno diseño y mango ergonómico, una característica **SUNNER**
- Carcasa aislada resistente a los raspones, incluso en el área de la válvula, lo que evita se enfrien las manos
- Salida trasera con silenciador integrado
- Acelerador de palanca de seguridad
- LLC 4 – especialmente adecuada para abrasivos de nylon no tejido
- Esmeriladora recta alargada LLC con rodamientos del husillo flexibles
- Tecnología **TOP** para poder libre de aceite: uso opcional con o sin aceite, salida de aire limpio, sin capas de aceite en la pieza de trabajo



### Pour un meulage au froid et une finition optimale

- Meuleuse angulaire et meuleuse droite à rendement élevé et à faible vitesse
- Couple de rotation élevé grâce à un engrenage à socle robuste
- Design moderne et poignée ergonomique **SUNNER**
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Soupape à levier de sécurité
- LLC 4: particulièrement adapté pour les outils renforcés par fibres
- Meuleuses droites LLC avec broche sur paliers élastiques rectification à arrosage
- **TOP**-Technology for Oilfree Power: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées.



#### LLC applications:

Grinding and polishing with the new non-woven nylon abrasives, flap brushes, cleaning brushes, unitized wheels, discs and mounted points, bobs and polishing buffs.

#### Aplicaciones LLC:

Esmerilado y pulido con los nuevos abrasivos de nylon no tejido, cardas de limpieza, discos unitarios, discos y puntas montadas, discos de fieltro y bobinas de limpieza.

#### LLC applications:

Pour le meulage et le polissage avec les produits en fibres synthétiques, roues à lamelles, bandes abrasives sur supports en caoutchouc, brosses en fibres et nylon ainsi que des disques en coton.



Technical data:	Datos técnicos:	Caractéristiques techniques:
Power: LLC 4-TOP/LLC 23-TOP 330 W / 0.45 hp LLC 28 370 W / 0.50 hp	Potencia: LLC 4-TOP/LLC 23-TOP 330 W / 0.45 hp LLC 28 370 W / 0.50 hp	Puissance: LLC 4-TOP/LLC 23-TOP 330 W / 0.45 hp LLC 28 370 W / 0.50 hp
Idling speed: LLC 4-TOP 4000 RPM/min <sup>-1</sup> LLC 23-TOP 24 000 RPM/min <sup>-1</sup> LLC 28 28 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Velocidad en vacío: LLC 4-TOP 4000 RPM/min <sup>-1</sup> LLC 23-TOP 24 000 RPM/min <sup>-1</sup> LLC 28 28 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Vitesse: LLC 4-TOP 4000 RPM/min <sup>-1</sup> LLC 23-TOP 24 000 RPM/min <sup>-1</sup> LLC 28 28 000 RPM/min <sup>-1</sup>
Supply hose: 8 mm / 5/16" i.ø Tool mounting: Collet	Manguera de alimentación: 8 mm / 5/16" diám. interior Montaje de herramienta: Boquilla	Tuyau d'alimentation: 8 mm / 5/16" i.ø Fixation d'outil: Pince de serrage
Dimensions: LLC 4-TOP ø35 x 317 mm / 1.38 x 12 1/2" LLC 23-TOP, LLC 28 ø35 x 340 mm / 1.38 x 13.39"	Dimensiones: LLC 4-TOP ø35 x 317 mm / 1.38 x 12 1/2" LLC 23-TOP, LLC 28 ø35 x 340 mm / 1.38 x 13.39"	Dimensions: LLC 4-TOP ø35 x 317 mm / 1.38 x 12 1/2" LLC 23-TOP, LLC 28 ø35 x 340 mm / 1.38 x 13.39"
Air consumption idling: LLC 4-TOP/LLC 23-TOP 0,790 m <sup>3</sup> /min / 27.90 cfm LLC 28 0,820 m <sup>3</sup> /min / 28.96 cfm	Consumo de aire Estática: LLC 4-TOP/LLC 23-TOP 0,790 m <sup>3</sup> /min / 27.90 cfm LLC 28 0,820 m <sup>3</sup> /min / 28.96 cfm	Con- LLC 4-TOP/LLC 23-TOP 0,790 m <sup>3</sup> /min / 27.90 cfm sommation LLC 28 0,820 m <sup>3</sup> /min / 28.96 cfm
<b>Standard equipment:</b> Collet 6 mm / 1/4" dia., 1 ea. open end wrench SW11 and SW14, supply hose, exhaust hose	<b>Equipo estándar:</b> Boquilla 6 mm / 1/4" de diámetro, llaves SW 11, y SW 14, manguera de alimentación, manguera de salida	<b>Équipement standard:</b> Pince de serrage ø 6 mm, 1 clé à fourche SW 11 et SW 14 (LWC: SW 11 et SW 17), tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

LLC 4-TOP	Type Tipo/Type	Order No. No. de parte	Description / Descripción / Désignation	4 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight Peso
	<b>LLC 4</b>	Europe 52 373 75	TOP Straight polisher TOP Esmeriladora recta TOP Polisseuse à droite	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité	0,980 kg 2.161 lbs
		America 52 373 79			

LLC 23-TOP, LLC 28	Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Speed / Velocidad / Vitesse	Weight Peso / Poids
	<b>LLC 23</b>	Europe 52 373 42	TOP Straight grinder TOP Esmeriladora recta TOP Meuleuse droite	<b>24 000 RPM/min<sup>-1</sup></b>	0,810 kg 1.786 lbs
		America 52 373 48			
	<b>LLC 28</b>	Europe 52 373 03	Straight grinder Esmeriladora recta Meuleuse droite	<b>28 000 RPM/min<sup>-1</sup></b>	
		America 52 373 24			

Accessories / Accesorios Accessoires	Type / Tipo	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Application Aplicación / Application	Weight kg / lbs
	<b>ZS</b>	907 178	Supply hose complete Manguera de suministro, completa Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m / .31 x 78 3/4" with clamp con mordaza avec collier	0,160 / 0.353
	<b>AS</b>	907 186	Exhaust hose complete Manguera de salida, completa Tuyau d'échapp. compl.	ø 29/33 x 0,75 m / 1.14" / 1.30" x 29 1/2"	0,085 / 0.187
	<b>SPZ</b>	50 325 17	Collets Boquillas Pincas	8 mm ø	0,008 / 0.017
		50 325 01		6 mm ø	
		50 325 03		3 mm ø	
		50 325 02		1/4" ø (6,350 mm)	
		50 325 04		1/8" ø (3,175 mm)	
		50 325 15		3/16" ø	
		50 325 08		5/32" ø	
50 325 16	3/32" ø				
	<b>SW 11 SW 14 SW 17</b>	37 857 01	Open end wrench / Llaves / Cle à fourche		0,040 / 0.088
		37 857 03			0,040 / 0.088
		37 857 07			0,060 / 0.132
	<b>SK 2</b>	27 855 17	Hex. key / Llave Allen / Clé à 6 pans		0,002 / 0.004

Abrasives / Abrasives / Outils		
	Tungsten carbide cutters / Fresas de carburo de tungsteno / Fraises en métal dur	Page 21–29
	Mounted points / Puntas montadas / Meules de forme	Page 34–40
	Abrasive sleeves – caps / Soporte de goma / Manchons	Page 78–79
	Cartridge rolls / Cartuchos de rollo / Cylindres	Page 77
	Wire brushes / Cepillos de alambre de acero / Brosses	Page 72–74
	Polishing bobs / Puntas de pulido elasticas / Outils de polissage élastiques	Page 85
	Abrasive belts / Bandas abrasivas / Bandes abrasives	Page 43
	Elastic belt drums / Ruedas elásticas para bandas abrasivas / Support caoutchouc pour bandes	Page 44
SUN-fix grinding system / Sistema de abrasivos SUN-fix / SUN-fix système de ponçage	Page 80–83	

## LXC LPC



### For cool touch and finest finish

- ▶ Powerful, low RPM right angle grinders
- ▶ High torque due to right gear reduction ratio
- ▶ Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- ▶ Scratch-resistant, insulated housing, also in valve area, avoids cold hands
- ▶ Rear exhaust with integrated silencer
- ▶ Safety lever throttle
- ▶ LXC 2, LXC 4 with central waterfeed for wet grinding/polishing
- ▶ **TOP**-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece.



### El toque perfecto y el más fino acabado

- Poderosas esmeriladoras en ángulo, de bajas RPM
- De alto torque debido a su correcta relación de reducción de engranes
- Moderno diseño y mango ergonómico, una característica **SUHNER**
- Carcasa aislada resistente a los raspones, incluso en el área de la válvula, lo que evita se enfrien las manos
- Salida trasera con silenciador integrado
- Acelerador de palanca de seguridad
- LXC 2, LXC 4 con alimentación central de agua para esmerilado /lijado en húmedo
- Tecnología **TOP** para poder libre de aceite: uso opcional con o sin aceite, salida de aire limpio, sin capas de aceite en la pieza de trabajo



### Pour un meulage au froid et une finition optimale

- Meuleuse angulaire à rendement élevé et à faible vitesse
- Couple de rotation élevé grâce à un engrenage à socle robuste
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHNER**
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Soupape à levier de sécurité
- LXC 2, LXC 4 avec apport d'eau pour la rectification à arrosage
- **TOP**-Technology for Oilfree Power: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées.



#### LXC applications:

Grinding and polishing stone and marble. Used by fabrication-, restoration-, maintenance shops and sculptors.

#### Aplicaciones LXC:

Esmerilado y pulido de piedra y mármol. Utilizadas en la fabricación y restauración, talleres de mantenimiento y por escultores.

#### LXC applications:

Pour le meulage et le polissage de la pierre naturelle et artificielle



Technical data:		Datos técnicos:		Caractéristiques techniques:	
Power:	330 W / 0.45 hp	Potencia:	330 W / 0.45 hp	Puissance:	330 W / 0.45 hp
Idling speed:	LXC 2-TOP 2100 RPM/min <sup>-1</sup> LXC 4-TOP 4000 RPM/min <sup>-1</sup> LPC 2-TOP 2100 RPM/min <sup>-1</sup>	Velocidad en vacío:	LXC 2-TOP 2100 RPM/min <sup>-1</sup> LXC 4-TOP 4000 RPM/min <sup>-1</sup> LPC 2-TOP 2100 RPM/min <sup>-1</sup>	Vitesse à vide:	LXC 2-TOP 2100 min <sup>-1</sup> LXC 4-TOP 4000 RPM/min <sup>-1</sup> LPC 2-TOP 2100 RPM/min <sup>-1</sup>
Supply hose:	8 mm / 5/16" i.dia.	Manguera de alimentación:	8 mm / 5/16" i.dia.	Tuyau d'alimentation:	8 mm / 5/16" i.dia.
Tool mounting:	Working spindle M 14 / 5/8"	Montaje de herramienta:	Boquilla M 14 / 5/8"	Fixation d'outil:	Broche de travail M 14 / 5/8"
Dimensions:	LXC, LPC dia. 35x52 / 28x227 mm / 1.38 x 2.05" / 1.10 x 8.94"	Dimensiones:	LXC, LPC dia. 35x52 / 28x227 mm / 1.38 x 2.05" / 1.10 x 8.94"	Dimensions:	LXC, LPC dia. 35x52 / 28x227 mm / 1.38 x 2.05" / 1.10 x 8.94"
Air consumption idling:	0,850 m <sup>3</sup> /min / 30.02 cfm	Consumo de aire Estática:	0,850 m <sup>3</sup> /min / 30.02 cfm	Consommation d'air à vide:	0,850 m <sup>3</sup> /min / 30.02 cfm
<b>Standard equipment:</b> LXC: (with handle), LPC: open end wrench SW 17, supply hose, exhaust hose		<b>Equipo estándar LXC:</b> (con mango), LPC: llave SW 17, manguera de alimentación, manguera de salida		<b>Équipement standard LXC:</b> (avec poignée), LPC: 1 clé à fourche SW 17, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement	

LXC 2-TOP	Type Tipo/Type	Order No. No. parte	Description / Descripción / Désignation	2 100 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight Peso
	LXC 2	Europe 52 373 53	TOP Wet grinder Esmeriladora angular en húmedo -TOP TOP Polisseuse à arrossage	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité	0,930 kg 2.050 lbs
		America 52 373 57			

LXC 4-TOP	Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	4 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight Poids
	LXC 4	Europe 52 373 81	TOP Wet grinder Esmeriladora angular en húmedo -TOP TOP Polisseuse à arrossage	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité	0,930 kg 2.050 lbs
		America 52 373 84			

LPC 2-TOP	Type Tipo/Type	Order No. No. parte	Description / Descripción / Désignation	2 100 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight Peso
	LPC 2	Europe 52 373 54	TOP Angle polisher Pulidora de ángulo -TOP TOP Polisseuse d'angle	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité	0,910 kg 2.006 lbs
		America 52 373 58			

Accessories / Accesorios Accessoires	Type / Tipo	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Application Aplicación / Application	Weight kg / lbs
	ZS	907 178	Supply hose complete Manguera de suministro, completa Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m / 1/3 x 78 3/4" with clamp con mordaza avec collier	0,160 / 0.353
	AS	907 186	Exhaust hose complete Manguera de salida, completa Tuyau d'échapp. compl.	ø 29/33 x 0,75 mm / 1.14" / 1.30" x 29 1/2"	0,085 / 0.187
	FSS 110-K	907 500	Plastic support with Velcro fastening Soporte de plástico con ajuste de "velcro" Plateau en matière plastique avec fixation «Velcro»		0,060 / 0.132
	FVVS 115-K	906 377	Compressed nonwoven fiber discs Discos de fibra comprimida no tejida Disques en tissu de fibre comprimé	coarse, grueso, grossière	0,008 / 0.017
		906 378		medium, medio, moyenne	
		906 379		very fine, muy fino, très fine	
		906 380		super fine, súper fino, super fine	
	SW 11 SW 14 SW 17	37 857 01	Open end wrench / Llaves / Cle à fourche		0,040 / 0.088
		37 857 03			0,040 / 0.088
		37 857 07			0,060 / 0.132
	SK 2	27 855 17	Hex. key / Llave Allen / Clé à 6 pans		0,002 / 0.004

## Diamond discs / Disco de diamante / Discs en diamant

Accessories / Accesorios / Accessoires	Type Tipo/Type	Order No. No. parte	Description / Descripción / Désignation	Application Aplicación		
				Grain / Grano	LXC Max. speed Velocidad max. Vitesse max. 4 000 RPM	Color / Color / Couleur
	DS 100 K	908 370	Diamond pad for wet grinding Disco de diamante para esmerilado húmedo Disques abrasifs souples en diamant pour le meulage à l'eau Ø 100 mm 4"	50	Max. speed Velocidad max. Vitesse max. 4 000 RPM	red/rojo/rouge
		908 371		100		pink/rosado/rose vif
		908 372		200		purple/violeta/violet
		908 373		400		green/verde/vert
		908 375		800		blue/azul/bleu
		908 376		1500		brown/café/marron
		908 377		3000		yellow/amarillo/jaune
		908 378		8500		black/negro/noir
	DSS 100-K	908 379	Backing pad Hock & Loop Platareolo di supporto velcro Plateau de support „Velcro” Ø 100 mm / 4"		Working spindle M 14 Husillo de trabajo M 14 Broche de travail M 14	0,130 kg 0.287 lbs



## LWC LSC



### Traditionally Exceptional

- ▶ Powerful straight and angle grinders
- ▶ Very rugged construction
- ▶ Heavy duty spindle bearings
- ▶ Very slim shape
- ▶ Insulated housing avoids cold hands
- ▶ Effective Silencing
- ▶ Optimum ratio between power and air consumption
- ▶ A lot of power at minimum weight
- ▶ With safety lever throttle

#### Applications:

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction and car industry, for use with grinding points and bobs, HSS and tungsten carbide cutters, also wire brushes (LWC 10/20).

### Tradicionalmente excepcionales

- Poderosas esmeriladoras rectas y en ángulo
- Muy sólida construcción
- Rodamientos del husillo de trabajo pesado
- Forma ultra delgada
- Carcasa aislada que evita se enfríen las manos
- Efectivo silenciador
- Óptima relación entre poder y consumo de aire
- Alto poder con peso mínimo
- Con acelerador de palanca de seguridad

#### Aplicaciones:

Ingeniería, fundiciones, herramientas y patrones, construcción de aeronaves, industrias aeroespacial y automotriz, para utilizarse con puntas de esmeril y bobinas, fresas HSS y de carburo de tungsteno además de cardas de alambre (LWC 10/20)

### Mention "Bien" par tradition


- Meuleuses droites et meuleuses d'angle à hautes performances
- Exécution extrêmement robuste
- Broche logée dans des paliers à haute résistance
- Forme très élancée
- Boîtier avec isolation empêchant d'avoir les mains froides
- Silencieux efficace
- Relation optimale entre la puissance et la consommation d'air
- Beaucoup de puissance et minimum poids
- Avec soupape à levier de sécurité


#### Applications:


Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique et automobile. Machines pouvant être équipées de meules sur tige, de cylindres à meuler, de fraises en métal dur et de meules droites armées de matière fibreuse (LWC 10/20).










Technical data:		Datos técnicos:		Caractéristiques techniques:	
Power	LWC 10 350 W / 0.48 hp	Potencia:	LWC 10 350 W / 0.48 hp	Puissance	LWC 10 350 W / 0.48 hp
Idling speed	LWC 20 12 500 RPM/min <sup>-1</sup>	Velocidad	LWC 20 12 500 RPM/min <sup>-1</sup>	Vitesse à vide	LWC 20 12 500 RPM/min <sup>-1</sup>
	LSC 20 22 000 RPM/min <sup>-1</sup>	en vacío:	LSC 20 22 000 RPM/min <sup>-1</sup>		LSC 20 22 000 RPM/min <sup>-1</sup>
Connection for casing sockets and couplings	1/4" NPT	Conexión a los conectores y coples de la carcasa:	1/4" NPT	Accouplement pour des embouts de tuyau et des raccords	1/4" NPT
Supply hose	8 mm / 5/16" i. dia.	Manguera de alimentación:	8 mm / 5/16" diámetro interior	Tuyau d'alimentation	ø i. 8 mm / 5/16"
Tool mounting	Collets	Montaje de herramienta:	Boquilla	Fixation d'outil	Pincas de serrage
Dimensions	LWC dia. 40/67x226 mm / 1.57/2.64" x 8.90"	Dimensiones:	LWC dia. 40/67x226 mm / 1.57/2.64" x 8.90"	Dimensions	LWC dia. 40/67x226 mm / 1.57/2.64" x 8.90"
	LSC dia. 40x237 mm / 1.57" x 9.33"		LSC dia. 40x237 mm / 1.57" x 9.33"		LSC dia. 40x237 mm / 1.57" x 9.33"
Air consumption idling	0,730 m <sup>3</sup> /min / 25.78 cfm	Consumo de aire, estática:	0,730 m <sup>3</sup> /min / 25.78 cfm	Consomm. d'air à vide	0,730 m <sup>3</sup> /min / 25.78 cfm
<b>Standard equipment:</b>	Collet 6 mm / 1/4" dia., spanner set	<b>Equipo estándar:</b>	Boquilla 6 mm / 1/4" de diámetro, juego de llaves	<b>Equipement standard:</b>	Pince de serrage ø 6 mm / 1/4", jeu de clés.

LWC 10	Type Tipo/Type	Order No. No. parte	Description / Descripción / Désignation	12 500 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight Peso
	LWC 10	Europe 47 341 01	Angle grinder Esmeriladora angular Meuleuse d'angle	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité	0,900 kg 1.984 lbs
		America 47 341 07			

LWC 20	Type Tipo/Type	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	22 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight Poids
	LWC 20	Europe 47 341 09	Angle grinder Esmeriladora angular Meuleuse d'angle	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité	0,900 kg 1.984 lbs
		America 47 341 15			

LSC 20	Type Tipo/Type	Order No. No. parte	Description / Descripción / Désignation	25 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight Peso
	LSC 20	Europe 47 381 01	Straight grinder Esmeriladora recta Meuleuse droite	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité	0,750 kg 1.653 lbs
		America 47 381 07			

Accessories / Accesorios Accessoires	Type / Tipo	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Application Aplicación / Application	Weight kg / lbs
	ZS	906 778	Supply hose complete Manguera de suministro, completa Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 6 mm x 3 m / 1/4" x 118.11"	0,300 / 0.661
	SPZ	14 909 23 14 909 19 14 909 12 14 909 26 14 909 27 14 909 28 14 909 09	Collets Boquillas Pincas de serrages	8 mm ø 6 mm ø 3 mm ø 1/4" ø (6,350 mm) 1/8" ø (3,175 mm) 3/16" ø 3/32" ø	0,008 / 0.018
	HSLWC	50 042 01	Hand guard Protector para la mano Protège mains	LWC 10	0,250 / 0.551
	ADLWC	50 043 01	Overhung spindle M10 Husillo M10 Broche M10	LWC 10, FSS 110	0,050 / 0.110
	FSS 110	19 636 02	Support plates (M10) Discos de soporte (M10)	Discs / Disques 115 mm ø / 4 1/2"	0,055 / 0.121
	FSS 110-K	907 501	Plateaux élastiques (M10)	Discs selfadhesive / Discos de soporte / Disques, autoadhesifs	0,080 / 0.176
	SW 14	37 857 03	Open end wrench / Llaves / Cle à fourche	LWC 10, LWC 20, LSC 20	0,039 / 0.086
	SW 18	37 857 04	Open end wrench / Llaves / Cle à fourche		0,071 / 0.157

Abrasive / Abrasives / Outils	
	Tungsten carbide cutters / Fresas de carburo de tungsteno / Fraises en métal dur Page 21–29
	Mounted points / Puntas montadas / Meules de forme Page 34–40
	Abrasive sleeves – caps / Soporte de goma / Manchons Page 78–79
	Cartridge rolls / Cartuchos de rollo / Cylindres Page 77
	Wire brushes / Cepillos de alambre de acero / Brosses Page 72–74
	Polishing bobs / Puntas de pulido elasticas / Outils de polissage élastiques Page 85
	Abrasive belts / Bandas abrasivas / Bandes abrasives Page 43
	Elastic belt drums / Ruedas elásticas para bandas abrasivas / Support caoutchouc pour bandes Page 44
	SUN-fix grinding system / Sistema de abrasivos SUN-fix / SUN-fix système de ponçage Page 80–83



## LWE LSE LLE

### New standards for the 600 Watt 0.8 HP E-Series

- ▶ Powerful R/A sander/grinder, horizontal and die grinders
- ▶ State of the art design with operator ergonomics
- ▶ Scratch resistant insulating housing to protect operators hands from extreme temperatures
- ▶ Rear exhaust with built in muffler for no oil in the working area and low noise level
- ▶ Safety lever throttle
- ▶ LWE: R/A sander/grinder with adjustable wheel guard and lock button, convertible to LBE belt grinder with 6 steel contact arms
- ▶ LLE: Handy straight and die grinders, convertible to small wheel grinders with 4" wheel guard SH and mandril SPG, plug wheel grinder with STF arbors.
- ▶ **TOP**-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil.



**LWE 10 Applications:** Sanding with 4 1/2" RFD and backing pads - M 5/8-11", SUpreflex flap discs, FVVS cleaning disc with velcro pads, raised hub type 27 grinding and cutting wheels, with beltgrinder for sanding and finishing in metal fabricating shops, car, truck, construction, farming and OFF Highway equipment.

**LSE 18 applications:** Deburring and grinding in the heavy industry. New with extension system for difficult access.

**LLE 12, LLE 18 Applications:** Ideal the cleaning and finishing room of foundries and forges, with refractories, and all metalworking applications for deburring, grinding, snagging.

### Nuevos estándares para las Serie-E, 0.8 HP de 600 Vatios

- Poderosas lijadora / esmeriladora angular y esmeriladora horizontal
- Diseño vanguardista y ergonómico **SUHDNER**
- Carcasa resistente a los rayones y aislada para proteger las manos del operador de las temperaturas extremas
- Salida trasera con mofle integrado, para que no caiga aceite en el área de trabajo y para bajos niveles de ruido
- Con acelerador de palanca de seguridad
- LWE: lijadora / esmeriladora angular con guarda ajustable y botón de seguro, convertible a lijadora de banda con 6 brazos de contacto de acero
- LSE: esmeriladora recta para una mano, adecuada para un sistema de extensión
- LLE: Esmeriladoras muy manuales rectas y de dado, convertibles a esmeriladoras de disco pequeño, con guarda SH de 4" y mandril SPG o esmeriladora de enchufe de piedra con portaherramientas STF
- Tecnología - **TOP** para poder libre de aceite: para uso óptimo con o sin aceite.



**Aplicaciones de LWE 10:** Lijado con 4 1/2" RDF y con discos de almohadilla - M 5/8-11", Discos de solapas SUpreflex, discos de limpieza FVVS con Almohadillas de velcro, ruedas de campana elevada tipo 27 de esmerilado y corte, con esmerilador de banda para lijado y acabado en talles de fabricación de metales, construcción de autos y camionetas, equipos agrícolas y similares.

**LSE 18:** Rebabado y esmerilado en la industria pesada. Nueva, con sistema de extensión para áreas de difícil acceso.

**LLE 12, LLE 18:** Ideales para los talleres de limpieza y acabado en fundiciones y forjas con refractarios y todas las aplicaciones de trabajos con metales para rebabar, esmerilar y desbastar.

### Un nouveau progrès dans la classe des 600 W

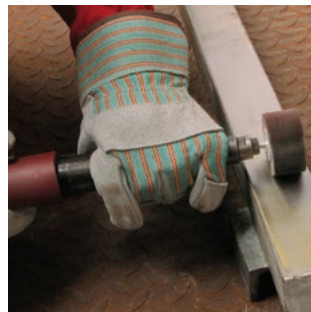
- Meuleuses droites et meuleuses d'angle à hautes performances
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHDNER**
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Soupape à levier de sécurité
- LWE: Meuleuse d'angle avec dispositif de blocage de broche permettant un changement rapide des disques, réglage rapide du capot de protecteur
- LLE: Robuste meuleuse droite à deux mains et à collet étroit, raccordement d'outil universel: pinces de serrage ou broches à visser.
- **TOP**-Technology for Oilfree Power: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile.



**LWE 10 Applications:** Equipées de disques de dégrossissage ou de tronçonnage, de disques en fibre sur plateau élastique, de disques et assiettes à lamelles pliées, ces machines sont très appréciées dans les fonderies, la construction de machines, la chaudronnerie, la construction de véhicules, etc.


**LSE 18 applications:** Ebavurage et meulage dans l'industrie métallurgique. Nouveau avec système d'extension pour l'accès difficile.




**LLE 12, LLE 18 Applications:** Pour le meulage, le fraisage, le brossage, le polissage dans les fonderies, la construction de machines, l'aéronautique, l'industrie automobile, la construction navale, etc.








Technical data:		Datos técnicos:		Caractéristiques techniques:	
Power	600 W / 0.82 hp	Potencia	600 W / 0.82 hp	Puissance	600 W / 0.82 hp
Idling speed	LWE 10 10 000 RPM/min <sup>-1</sup> LLE 12 12 000 RPM/min <sup>-1</sup> LLE 18, LSE 18 20 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Velocidad en vacío	LWE 10 10 000 RPM/min <sup>-1</sup> LLE 12 12 000 RPM/min <sup>-1</sup> LLE 18, LSE 18 20 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Vitesse à vide	LWE 10 10 000 RPM/min <sup>-1</sup> LLE 12 12 000 RPM/min <sup>-1</sup> LLE 18, LSE 18 20 000 RPM/min <sup>-1</sup>
Supply hose	9-10 mm / 5/8" - 11" i.ø	Manguera de alimentación	9-10 mm / 5/8" - 11" diám. int.	Tuyau d'alimentation	9-10 mm / 5/8" - 11" mm i.ø
Tool mounting	LWE Working spindle M 14 / 5/8" LLE, LSE 18 Collet 6 mm / 1/4"	Montaje de herramienta	LWE Husillo M 14 / 5/8" LLE, LSE 18 Boquilla 6 mm / 1/4"	Fixation d'outil	LWE Broche de travail M 14 / 5/8" LLE, LSE 18 Pince de serrage 6 mm / 1/4"
Dimensions	LWE, LSE 18 ø 45x75x257 mm / 1.77/2.95" x 10.12" LLE ø 26/45x378 mm / 1.02/1.77" x 14.88"	Dimensiones	LWE, LSE 18 ø 45x75x257 mm / 1.77/2.95" x 10.12" LLE ø 26/45x378 mm / 1.02/1.77" x 14.88"	Dimensions	LWE, LSE 18 ø 45x75x257 mm / 1.77/2.95" x 10.12" LLE ø 26/45x378 mm / 1.02/1.77" x 14.88"
Air consumption	LLE 12 0,570 m <sup>3</sup> /min / 20.13 cfm LLE 18, LWE, LSE 1,300 m <sup>3</sup> /min / 45.91 cfm	Consumo de aire, estática	LLE 12 0,570 m <sup>3</sup> /min / 20.13 cfm LLE 18, LWE, LSE 1,300 m <sup>3</sup> /min / 45.91 cfm	Consommation d'air à vide	LLE 12 0,570 m <sup>3</sup> /min / 20.13 cfm LLE 18, LWE, LSE 1,300 m <sup>3</sup> /min / 45.91 cfm
<b>Standard equipment</b>		<b>Equipo estándar</b>		<b>Equipement standard</b>	
LWE: Side handle, wheel guard, flange set, peg spanner SD 35, supply hose, exhaust hose LLE: Collet 6 mm / 1/4" dia., 1 ea. open end wrench SW 14 and SW 17, supply hose, exhaust hose LSE: Supply hose, exhaust hose, Collet 6 mm / 1/4" dia., 1 ea. open end wrench SW 14 and SW 17		LWE: Mango, guarda, juego de brida, llave de pernos SD 35, manguera de alimentación, manguera de salida LLE: Boquilla 6 mm / 1/4" de diámetro, llaves SW 14 y SW 17, manguera de alimentación, manguera de salida LSE: manguera de alimentación, manguera de salida, Boquilla 6 mm / 1/4" de diámetro, llaves SW 14 y SW 17		LWE: Poignée, capot de protection, 1 flasque de serrage, 1 clé à fourche SD 35, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement LLE: Pince de serrage ø 6 mm / 1/4", 1 clé à fourche SW 14 et SW 17, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement LSE: Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement, Pince de serrage ø 6 mm / 1/4", 1 clé à fourche SW 14 et SW 17	



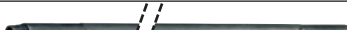

LWE 10-TOP	Type / Tipo	Order No. / No. parte	Description / Désignation	10 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight / Peso
	LWE 10-TOP	Europe 57 560 03	Angle grinder Esmeriladora angular Meuleuse d'angle	ø 115 mm / 4 1/2"	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité
		America 57 560 09			

Accessories / Accesorios / Accessoires	Type / Tipo	Order No. / No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Application / Aplicación / Application	LWE 10	Weight kg / lbs
	SF	48 200 11	Flange Brida Porte-meule	Grinding/cutting wheels Discos de esmerilado/corte Meules à dégrossir/tronçonner	ø 115 mm / 4 1/2"	0,120 / 0.265
	SH 115	48 201 08	Wheel guard Guarda Capot de protection	Discs Discos Disques	ø 115 mm / 4 1/2"	0,134 / 0.295
	SD 35	12 446 01	Peg spanner / Llave de pernos / Clé à 2 ergots	LWE 10		0,120 / 0.265







LLE 12-TOP	Type / Tipo	Order No. / No. parte	Description / Désignation	12 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight / Peso
	LLE 12-TOP	Europe 57 560 02	Straight grinder Esmeriladora recta Meuleuse droite	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité	1,600 kg 3.527 lbs
		America 57 560 08			

LLE 18-TOP	Type / Tipo	Order No. / No. de cde.	Description / Descripción	20 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight / Poids
	LLE 18-TOP	Europe 57 560 01	Straight grinder Esmeriladora recta Meuleuse droite	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité	1,600 kg 3.527 lbs
		America 57 560 07			

LSE 18-TOP	Type / Tipo	Order No. / No. parte	Description / Désignation	20 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight / Peso
	LSE 18-TOP	Europe 57 560 10	Straight grinder Esmeriladora recta Meuleuse droite	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité	1,200 kg 2.646 lbs
		America 57 560 11			

Accessories / Accesorios / Accessoires	Order No.	Description / Descripción	Application / Aplicación	LSE 18	Weight kg / lbs	
	59 188 01	Connection for LSE 18 Conexión a máquina LSE 18 Raccord pour LSE 18	Extension Extensión Extension	380 mm / 15"	1,200 / 2.646	
	59 189 01	Extension Extensión Extension	Length Longitud Longueur	400 mm / 15 3/4"	1,000 / 2.205	
	59 189 02	Extension Extensión Extension	Length Longitud Longueur	1000 mm / 40"	2,000 / 4.409	
	Europe 59 190 01 America 59 190 02	Front piece Pieza frontal Pièce de front	Length Longitud Longueur	140 mm / 5 1/2"	Collet Boquilla 6 mm / 1/4" Pina	0,615 / 1.356

All extensions can individually be connected for a max. length of up to 2 m. /  
Todas las extensiones se pueden unir hasta obtener una longitud máxima de 2 m. / Toutes extensions peuvent être joints jusqu'à une longueur maximale de 2 m.

Accessories / Accesorios	Type / Tipo	No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Application / Aplicación / Application	Weight kg / lbs	
	SPZ	52 034 02 52 034 05 52 034 07 52 034 03 52 034 09	Collets Boquillas Pincas	6 mm ø 8 mm ø 10 mm ø 1/4" ø (6,350 mm) 3/8" ø (9,525 mm)	0,027 / 0.059	
	SPG 26	57 833 01	Wheel mandrels Mandriles para discos Set de broche	for wheels max. para discos de máx. pour disques max.	ø 50 x 16 x 10 mm / 2" x .63" x .39"	0,086 / 0.190
	SW 14 SW 17	37 857 03 37 857 07	Open end wrench / Llaves / Cle à fourche		0,040 / 0.088 0,060 / 0.132	
	SK 6	27 855 04	Hex. key / Llave Allen / Clé à 6 pans		0,030 / 0.066	
	ZS	907 986	Supply hose complete Manguera de suministro, completa Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 9-10 mm x 3 m / .35" x .39 x 118.11"	with clamp con mordaza avec collier	0,440 / 0.970
	AS	57 669 01	Exhaust hose complete Manguera de salida, completa Tuyau d'échapp. compl.	ø 29/33x1,75 m / 1.14"/1.30" x 68.90"		0,085 / 0.187

LSG  
LLG  
LWG



### For an inspiring performance

- ▶ High energy efficiency
- ▶ Perfected noise absorption technology
- ▶ Three-way angle grinder handle mount for universal applications
- ▶ Exhaust air directed backwards

### Potencia y velocidad óptimas

- ▶ Bajo consumo de aire en relación al rendimiento
- ▶ Tecnología silenciadora perfeccionada
- ▶ Mango de la esmeriladora angular montable en tres posiciones, haciéndola de uso universal
- ▶ Salida del aire hacia atrás

### La puissance donne des ailes.

- Haute efficacité énergétique
- Technologie élaborée d'amortissement du bruit
- Poignée à monter en trois directions sur la meuleuse d'angle et donc utilisation universelle
- Évacuation de l'air par l'arrière

#### LWG 12 applications:

Sanding with 4 1/2" RFD and backing pads - 5/8-11", SUpreflex flap discs, FVVS cleaning disc with velcro pads, raised hub type 27 grinding and cutting wheels, with beltgrinder for sanding and finishing in metal fabricating shops, car, truck, construction, farming and OFF Highway equipment.

#### LSG, LLG applications:

Ideal the cleaning and finishing room of foundries and forges, with refractories, and all metalworking applications for deburring, grinding, snagging.

#### Aplicaciones de LWG 12:

Discos de desbaste y corte, platos para hojas de fibras y discos de laminas abrasivas para la industria de fundición, automotriz, aviación y astillería, etc.

#### Aplicaciones de LSG, LLG:

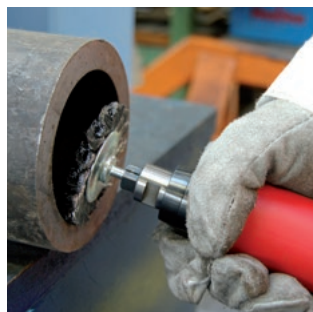
Desbastado, fresado, cepillado, lijado y pulido en las industrias de fundición, automotriz, aviación, astillería, etc.

#### LWG 12 applications:


Equipées de disques de dégrossissage ou de tronçonnage, de disques en fibre sur plateau élastique, de disques et assiettes à lamelles pliées, ces machines sont très appréciées dans les fonderies, la construction de machines, la chaudronnerie, la construction de véhicules, etc.

#### LSG, LLG applications:


Pour le meulage, le fraisage, le brossage, le polissage dans les fonderies, la construction de machines, l'aéronautique, l'industrie automobile, la construction navale, etc.








Technical data:		Datos técnicos:		Caractéristiques techniques:	
Power:	900 W / 1.22 hp	Potencia:	900 W / 1.22 hp	Puissance:	900 W / 1.22 hp
Idling speed:	LSG 16 17 000 RPM/min <sup>-1</sup> LSG 20 20 500 RPM/min <sup>-1</sup>	Velocidad en vacío:	LSG 16 17 000 RPM/min <sup>-1</sup> LSG 20 20 500 RPM/min <sup>-1</sup>	Vitesse à vide:	LSG 16 17 000 RPM/min <sup>-1</sup> LSG 20 20 500 RPM/min <sup>-1</sup>
Supply hose:	9 mm / .35" i.ø	Manguera de alimentación:	9 mm / .35" i.ø	Tuyau d'alimentation:	9 mm / .35" i.ø
Tool mounting:	6 mm / 1/4"	Montaje de herramienta:	6 mm / 1/4"	Fixation d'outil:	6 mm / 1/4"
Dimensions:	LSG 16, 20 ø 45 / 75 x 261 mm / 1.77/2.95" x 10.28"	Dimensiones:	LSG 16, 20 ø 45 / 75 x 261 mm / 1.77/2.95" x 10.28"	Dimension:	LSG 16, 20 ø 45 / 75 x 261 mm / 1.77/2.95" x 10.28"
Air consumption idling:	LSG 16 0,600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm LSG 20 0,960 m <sup>3</sup> /min / 33.90 cfm	Consumo de aire:	LSG 16 0,600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm LSG 20 0,960 m <sup>3</sup> /min / 33.90 cfm	Consommation d'air à vide:	LSG 16 0,600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm LSG 20 0,960 m <sup>3</sup> /min / 33.90 cfm
<b>Standard equipment:</b> Side handle, supply hose, exhaust hose, Collet 6 mm / 1/4" dia., 1 ea. open end wrench SW 14 and SW 17		<b>Equipo estándar:</b> Mango, manguera de alimentación, manguera de salida, Boquilla 6 mm / 1/4" de diámetro, llaves SW 14 y SW 17		<b>Equipement standard:</b> Poignée, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement, Pince de serrage ø 6 mm / 1/4", 1 clé à fourche SW 14 et SW 17	

LSG 16 / LSG 20		Type / Tipo	Order No.	Description / Description / Descripción	RPM/min <sup>-1</sup>	Weight
	LSG 16		Europe 112 001 01	Straight grinder Esmeriladora recta Meuleuse droite	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité	17 000
			America 112 001 02			
	LSG 20		Europe 112 002 01		20 500	
			America 112 002 02			


Technical data:		Datos técnicos:		Caractéristiques techniques:	
Power	900 W / 1.22 hp	Potencia:	900 W / 1.22 hp	Puissance	900 W / 1.22 hp
Idling speed	LLG 4 4000 RPM/min <sup>-1</sup> LLG 16 17000 RPM/min <sup>-1</sup> LLG 20 20500 RPM/min <sup>-1</sup>	Velocidad en vacío:	LLG 4 4000 RPM/min <sup>-1</sup> LLG 16 17000 RPM/min <sup>-1</sup> LLG 20 20500 RPM/min <sup>-1</sup>	Vitesse à vide	LLG 4 4000 RPM/min <sup>-1</sup> LLG 16 17000 RPM/min <sup>-1</sup> LLG 20 20500 RPM/min <sup>-1</sup>
Supply hose:	9 mm / .35" i.ø	Manguera de aliment.:	9 mm / .35" i.ø	Tuyau d'alimentation:	9 mm / .35" i.ø
Tool mounting:	6 mm / 1/4"	Montaje de herramienta:	Boquilla 6 mm / 1/4"	Fixation d'outil:	6 mm / 1/4"
Dimension:	LLG 4 ø 32 / 45 x 381 mm / 1.26/1.77" x 15" LLG 16, 20 ø 26 / 45 x 382 mm / 1.02/1.77" x 15"	Dimensiones:	LLG 4 ø 32 / 45 x 381 mm / 1.26/1.77" x 15" LLG 16, 20 ø 26 / 45 x 382 mm / 1.02/1.77" x 15"	Dimensiones:	LLG 4 ø 32 / 45 x 381 mm / 1.26/1.77" x 15" LLG 16, 20 ø 26 / 45 x 382 mm / 1.02/1.77" x 15"
Air consumption idling:	LLG 4, 16 0,600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm LLG 20 0,960 m <sup>3</sup> /min / 33.90 cfm	Consumo de aire:	LLG 4, 16 0,600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm LLG 20 0,960 m <sup>3</sup> /min / 33.90 cfm	Consomm. d'air à vide:	LLG 20 0,960 m <sup>3</sup> /min / 33.90 cfm
<b>Standard equipment:</b> Collet 6 mm / 1/4" dia., 1 ea. open end wrench SW 14 and SW 17, supply hose, exhaust hose		<b>Equipo estándar:</b> Boquilla 6 mm / 1/4" de diámetro, llaves SW 14 y SW 17, manguera de alimentación, manguera de salida		<b>Equipement standard:</b> Pince de serrage ø 6 mm / 1/4", 1 clé à fourche SW 14 et SW 17, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement	


LLG 4		Type / Tipo	Order No. / No. parte	Description / Description / Descripción	RPM/min <sup>-1</sup>	Weight / Peso
	LLG 4		Europe 112 003 01	Extended spindle straight grinder Esmeriladora recta Meuleuse droite à long col	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité	4 000
			America 112 003 02			

LLG 16 / LLG 20		Type / Tipo	Order No. / No. de cde.	Description / Description / Descripción	RPM/min <sup>-1</sup>	Weight / Poids
	LLG 16		Europe 112 004 01	Extended spindle straight grinder Esmeriladora recta Meuleuse droite à long col	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad	17 000
			America 112 004 02			
	LLG 20		Europe 112 005 01		20 500	
			America 112 005 02			

Accessories / Accesorios	Type / Tipo	No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Application / Aplicación / Application	Weight kg / lbs
	SPZ	52 034 02	Collets Boquillas Pinces	6 mm ø 8 mm ø 10 mm ø 1/4" ø (6,350 mm) 3/8" ø (9,525 mm)	0,027 / 0.059
		52 034 05			
		52 034 07			
		52 034 03			
		52 034 09			
	SPG 26	57 833 01	Wheel mandrels Mandriles para discos Set de broche	for wheels max. para discos de máx. pour disques max.	ø 50 x 16x10 mm / 2" x 5/8" x 3/8"
					0,086 / 0.190
	SW 14 SW 17	37 857 03	Open end wrench / Llaves / Cle à fourche		0,040 / 0.088 0,060 / 0.132
		37 857 07			
	SK 6	27 855 04	Hex. key / Llave Allen / Clé à 6 pans		0,030 / 0.066

Technical data:		Datos técnicos:		Caractéristiques techniques:	
Power	900 W / 1.22 hp	Potencia:	900 W / 1.22 hp	Puissance	900 W / 1.22 hp
Idling speed	LWG 12 12000 RPM/min <sup>-1</sup> LWG 8 7500 RPM/min <sup>-1</sup>	Véloc. en vacío:	LWG 12 12000 RPM/min <sup>-1</sup> LWG 8 7500 RPM/min <sup>-1</sup>	Vitesse à vide	LWG 12 12000 RPM/min <sup>-1</sup> LWG 8 7500 RPM/min <sup>-1</sup>
Supply hose:	9 mm / .35" i.ø	Manguera de alimentac.:	9 mm / .35" i.ø	Tuyau d'alimentation:	9 mm / .35" i.ø
Tool mounting:	M 14 / 5/8-11"	Montaje de herramienta:	M 14 / 5/8-11"	Fixation d'outil:	M 14 / 5/8-11"
Dimension:	ø 45/75 x 252 mm / 1.77/2.95" x 9.92"	Dimensiones:	ø 45/75 x 252 mm / 1.77/2.95" x 9.92"	Dimension:	ø 45/75 x 252 mm / 1.77/2.95" x 9.92"
Air consuming	0,600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm	Consumo de aire:	0,600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm	Consommation d'air	0,600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm
<b>Standard equipment:</b> Side handle, wheel guard, flange set, peg spanner SD 35, supply hose, exhaust hose		<b>Equipo estándar:</b> Mango, guarda, juego de brida, llave de pernos SD 35, manguera de alimentación, manguera de salida		<b>Equipement standard:</b> Poignée, capot de protection, 1 flasque de serrage, 1 clé à fourche SD 35, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement	

LWG 8		Type / Tipo	Order No.	Description / Description / Descripción	RPM/min <sup>-1</sup>	Weight
	LWG 8		Europe 112 043 01	Angle grinder Esmeriladora angular Meuleuse d'angle	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité	7 500
			America 112 043 02			

LWG 12		Type / Tipo	No. de cde.	Description / Description / Descripción	RPM/min <sup>-1</sup>	Weight / Poids
	LWG 12		Europe 112 006 01	Angle grinder Esmeriladora angular Meuleuse d'angle	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité	12 000
			America 112 006 02			

## LWH



### Compact super power

- ▶ Handy angle grinders with outstanding pulling power
- ▶ Bevelled angle head for improved access
- ▶ Modern design on ergonomic principles
- ▶ Insulated housing avoids cold hands
- ▶ Efficient silencing, air exhaust to rear
- ▶ Safety lever valve
- ▶ Powerful machine for tough industrial applications
- ▶ Very robust spindle bearings
- ▶ All machines with spindle lock for fast and simple changing of grinding wheel

**Applications:**  
Roughing, cutting, surface grinding, brushing in engineering, foundries, boilermaking, aircraft and car industries, etc.

### Poder súper compacto

- Esmeriladoras angulares muy manejables con impresionante poder
- Cabeza biselada para mejorar el acceso
- Moderno diseño, bajo principios ergonómicos
- Carcasa aislada que evita se enfrién las manos
- Eficiente silenciador, con salida de aire hacia atrás
- Válvula de palanca de seguridad
- Poderosas máquinas para las aplicaciones industriales pesadas
- Husillo con rodamientos muy robustos
- Todas las máquinas con seguro en el husillo para un cambio rápido y sencillo de los discos de esmerilado

**Aplicaciones:**  
desbastar, cortar, esmerilar superficies, cepillado en ingeniería, fundiciones, construcción de calderas y en la industria de aeronaves y automóviles.

### Un paquet de force super concentré

- Meuleuses d'angle très maniables, caractérisées par uncouple exceptionnel
- Tête d'angle avec biseau pour arriver dans les endroits difficilement accessibles
- Design ultra-moderne tenant compte de toutes les considérations ergonomiques
- Plus de mains froides grâce au carter isolé
- Bonne atténuation du bruit avec échappement de l'air vers l'arrière
- Soupape à levier de sécurité
- Machine puissante même pour des applications industrielles extrêmes
- Paliers de broche robustes
- Toutes les machines avec arrêt de broche – changement de meules sans effort, rapide et facile

**Applications:**  
Pour le dégrossissage, le tronçonnage, le ponçage, le brossage dans la construction de machines, les fonderies, la chaudronnerie, l'industrie automobile, l'aéronautique, etc...



Technical data:	Datos técnicos:	Caractéristiques techniques:
Power: 1000 W / 1.36 hp Supply hose: 12 mm / 1/2" i. dia. Dimensions: 110x290 mm / 4 5/16 x 11 1/16" Working spindle: M 14 / 5/8-11" Air consumption LWH 6 0,600 m <sup>3</sup> /min / 30.214 cfm idling: LWH 9, 12 1,840 m <sup>3</sup> /min / 92.657 cfm <b>Standard equipment:</b> Flange for grinding and cutting wheels, LWH 12 with wheel guard SH 125, LWH 9 with SH 150, LWH 6 with SH 180, spanner set, supply and exhaust hose, side handle.	Potencia: 1000 W / 1.36 hp Manguera de alimentación: 12 mm / 1/2" i. dia. Dimensiones: 110x290 mm / 4 5/16 x 11 1/16" Husillo de trabajo: M 14 / 5/8-11" Consumo de aire, LWH 6 0,600 m <sup>3</sup> /min / 30.214 cfm estática: LWH 9, 12 1,840 m <sup>3</sup> /min / 92.657 cfm <b>Equipo estándar:</b> Brida para discos de esmerilado y corte, LWH 12 con guarda SH 25, LWH 9 con SH 150, LWH 6 con SH 180, juego de llaves, manguera de alimentación y salida y mango lateral	Puissance: 1000 W / 1.36 hp Tuyau d'alimentation: 12 mm / 1/2" i. dia. Dimensions: 110x290 mm / 4 5/16 x 11 1/16" Broche de travail: M 14 / 5/8-11" Consommation LWH 6 0,600 m <sup>3</sup> /min / 30.214 cfm d'air à vide: LWH 9, 12 1,840 m <sup>3</sup> /min / 92.657 cfm <b>Équipement standard:</b> Porte-meule pour meules à dégrossir et à tronçonner, LWH 12 avec capot de protection SH 125, LWH 9 avec SH 150, LWH 6 avec SH 180, jeu de clés, tuyau d'alimentation et échappement, poignée latérale.

LWH 6	Type / Tipo	Order No. / No. parte	Description / Description / Descripción	6 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight / Peso
	LWH 6	52 056 13	Angle grinder for wheels and discs dia. 178 mm / 7" Esmeriladora angular para discos de 178 mm / 7" de diámetro Meuleuse d'angle pour meules approp. ø 178 mm / 7"	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité	2,500 kg 5.512 lbs

LWH 9	Type / Tipo	Order No. / No. de cde.	Description / Description / Descripción	11 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight / Poids
	LWH 9	52 056 17	Angle grinder for wheels and discs dia. 150 mm / 6" Esmeriladora angular para discos de 150 mm / 6" de diámetro Meuleuse d'angle pour meules approp. 150 mm / 6"	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité	2,500 kg 5.512 lbs

LWH 12	Type / Tipo	Order No. / No. parte	Description / Description / Descripción	14 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight / Peso
	LWH 12	Europe 52 056 15 America 52 056 31	Angle grinder for wheels and discs dia. 125 mm / 5" Esmeriladora angular para discos de 125 mm / 5" de diámetro Meuleuse d'angle pour meules approp. 125 mm / 5"	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité	2,500 kg 5.512 lbs

Accessories / Accesorios / Accessoires	Type / Tipo	Order No. / No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Application / Aplicación / Application	Weight / Poids	
	ZS	906 782	Supply hose / Manguera de suministro / Tuyau d'aliment.	ø 12 mm x 3 m / 1/2 x 118.11" with clamp / con mordaza / avec collier	0,600 / 1.323	
	AS	52 061 01	Exhaust hose complete / Manguera de salida, completa / Tuyau d'échapp. compl.	i. ø 32/36 mm x 0,75 m / 1.25/1.42 x 29.5"	0,120 / 0.265	
	FSS 125	49 023 01	Support plate / Plato soporte flexible / Plateau élastique	for fibre discs / para discos de fibra / pour disques en fibre	ø 125 mm / 5"	0,089 / 0.196
	FSS 175 W	19 637 01			ø 175 mm / 7"	0,190 / 0.419
	FSS 175 H	19 637 02			ø 175 mm / 9"	0,230 / 0.507
	SF	48 200 11	Flange / Brida / Porte-meule	Grinding and cutting wheels / Discos de esmerilado/corte / Meules à dégrossir/tronçonner	0,110 / 0.243	
	SH 125	48 201 15	Wheel guard / Guarda / Capot de protection	Discs / Discos / Disques	ø 125 mm / 5" LWH 12	0,230 / 0.507
	SH 150	30001846			ø 150 mm / 6" LWH 9	0,280 / 0.617
	SH 180	52 601 01			ø 178 mm / 7" LWH 6	0,340 / 0.750
	SD 35	12 446 01	Peg spanner / Llave de pernos / Clé à 2 ergots	LWH 6, LWH 9, LWH 12	0,120 / 0.265	
	SW 17	37 857 07	Open end wrench / Llaves / Clé à fourche	LWH 6, LWH 9, LWH 12	0,055 / 0.121	

Abrasives / Abrasives / Outils	
	Grinding discs / Discos de esmeril / Meules à dégrossir Page 50
	Cutting wheels / Discos de corte / Meules à tronçonner Page 50
	Fibre discs / Discos de fibra / Disques en fibre Page 53-55
	Wire brushes / Cardas de copa / Brosses métalliques Page 72-74
	Abrasive flap discs / Discos abrasivos de solapas / Roues à lamelles pliées Page 51-52

## LLH



### **The streamlined performer**

- ▶ Powerful straight grinders in a variety of models
- ▶ Modern design on ergonomic principles
- ▶ Extremely powerful without being heavy
- ▶ Insulated housing avoids cold hands
- ▶ Efficient silencing, air exhaust to rear
- ▶ Safety lever valve
- ▶ LLH with extended spindle
- ▶ Powerful machine for tough industrial applications
- ▶ Very robust spindle bearings

**Applications:**  
Cutting, grinding, brushing, polishing in engineering, foundries, aircraft construction, car industry, shipbuilding, etc.

### **La línea del alto desempeño**

- Poderosas esmeriladoras rectas en una variedad de modelos
- Moderno diseño, bajo principios ergonómicos
- Extremadamente poderosas, sin llegar a ser pesadas
- Carcasa aislada que evita se enfríen las manos
- Eficiente silenciador, con salida de aire hacia atrás
- Acelerador de palanca de seguridad
- LLH con husillo extendido
- Poderosas máquinas para aplicaciones industriales pesadas
- Husillo con rodamientos muy robustos

**Aplicaciones:**  
Cortar, esmerilar, cepillar y pulir en ingeniería, fundiciones, construcción de aeronaves, la industria automotriz y en astilleros.

### **De la force, à l'état concentré, mais quelle souplesse**

- Meuleuses droites à hautes performances en diverses exécutions
- Design ultra-moderne tenant compte de toutes les considérations ergonomiques
- Puissance exceptionnelle mais quelle légèreté dans la main
- Plus de mains froides grâce au carter isolé
- Bonne atténuation du bruit avec échappement de l'air vers l'arrière
- Soupape à levier de sécurité
- LLH avec col plus long
- Machine puissante même pour des applications industrielles extrêmes
- Paliers de broche robuste

**Applications:**  
Pour le fraisage, le meulage, le brossage, le polissage dans la construction de machines, les foundries, l'aéronautique, l'industrie automobile, la construction navale, etc...



Technical data:	Datos técnicos:	Caractéristiques techniques:
Power: 1000 W / 1.36 hp Dimensions: 60x290/390 mm / 2.36 x 11.42" / 15.36"	Potencia: 1000 W / 1.36 hp Dimensiones: 60x290/390 mm / 2.36 x 11.42" / 15.36"	Puissance: 1000 W / 1.36 hp Dimensions: 60x290/390 mm / 2.36 x 11.42" / 15.36"
Air consumption LLH 7, 12 0,600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm idling: LLH 20 1,840 m <sup>3</sup> /min / 64.98 cfm	Consumo de aire, LLH 7, 12 0,600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm estática: LLH 20 1,840 m <sup>3</sup> /min / 64.98 cfm	Consommation LLH 7, 12 0,600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm d'air à vide: LLH 20 1,840 m <sup>3</sup> /min / 64.98 cfm
<b>Standard equipment:</b> Working spindle with internal thread, supply and exhaust hose, collet 8 mm / 3/8" dia., jaw spanner. Without tool spindle, wheel guard.	<b>Equipo estándar:</b> Husillo de trabajo con rosca interna, manguera de alimentación y salida, boquilla de 8 mm / 3/8" de diámetro y llave. Sin husillo de abrasivo ni guarda.	<b>Equipement standard:</b> Broche de travail à pas de vis intérieur, tuyau d'alimentation et d'échappement, pince 8 mm / 3/8" ø, clé à fourché. Sans porte-outils, capot de protection.

LLH 7	Type / Tipo	Order No. / No. parte	Description / Descripción	7 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight
	LLH 7	Europe 52 056 57	Straight grinder Esmeriladora recta Meuleuse droite	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité	2,400 kg 5.291 lbs
		America 52 056 51			

LLH 12	Type / Tipo	Order No. / No. de cde.	Description / Descripción	12 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight / Peso
	LLH 12	Europe 52 056 55	Straight grinder Esmeriladora recta Meuleuse droite	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité	2,300 kg 5.071 lbs
		America 52 056 49			

LLH 20	Type / Tipo	Order No. / No. parte	Description / Descripción	22 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight / Poids
	LLH 20	Europe 52 056 53	Straight grinder Esmeriladora recta Meuleuse droite	Safety lever throttle Acelerador de palanca de seguridad Soupape à levier de sécurité	2,300 kg 5.071 lbs
		America 52 056 47			

Accessories / Accesorios Accessoires	Type / Tipo	Order No. No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Application / Aplicación / Application	Weight kg / lbs
	ZS	906 782	Supply hose Manguera de suministro Tuyau d'alimentation	ø 12 mm x 3 m / 1/2 x 118.11" with clamp con mordaza avec collier	0,600 / 1.323
	AS	52 061 01	Exhaust hose complete Manguera de salida, completa Tuyau d'échapp. compl.	i. ø 32/36 mm x 0,75 m / 1.26/1.42" x 29 1/2"	0,120 / 0.265
	SPG	52 530 01	Overhung spindles with clamping plates for grinding wheels, brushes etc. / Husillos para herramientas / Broches porte-outils avec rondelles de serrage pour meules, brosses etc.	Tool size max. dia. x width x bore mm: / Diámetro máx. abrasivo x ancho x barreno: / Dimensions des outils max. ø x large x alésage mm: 125 mm x 16 / 25 mm x 14 mm / 5 x .63" / .98" x .55"	0,184 / 0.406
	SPZ	52 034 02 52 034 05 52 034 07 52 034 03 52 034 09	Collets Boquillas Pincas	6 mm ø 8 mm ø 10 mm ø 1/4" ø (6,350 mm) 3/8" ø (9,525 mm)	0,027 / 0.059
	SW 14	37 857 03	Open end wrench Llaves Cle à fourche	Chucks/Boquillas/Pincas LLH 12, LLH 20	0,039 / 0.086
	SW 22	37 857 05			0,102 / 0.225
	SD 35	12 446 01	Peg spanner Llave de pernos Clé à ergots	SPG	0,120 / 0.265
	SK 6	27 855 04	Hex. key Llave Allen Cle à 6 pans	SPG STF SH 127	0,030 / 0.066
	SK 5	27 855 03			0,025 / 0.055
	SH 127	52 244 01	Wheel guard Guarda Capot de protection	LLH 7, LLH 12	0,387 / 0.809

Abrasives / Abrasives / Outils		
	Tungsten carbide cutters / Fresas de carburo de tungsteno / Fraises en métal dur	Page 21-29
	Mounted points / Puntas montadas / Meules de forme	Page 34-40
	Wire brushes / Cardas / Brosses	Page 72-74
	Abrasive belts / Bandas abrasivas / Bandes abrasives	Page 43
	Elastic belt drums / Tambores elásticos de banda / Support caoutchouc pour bandes	Page 44

## LWA 70 KF LFB 44 LOB 10



### **New life for old commutators**

- ▶ LWA 70 KF mica undercutter
- ▶ Very light and handy, with built-in silencer
- ▶ Adjustable depth stop for freehand undercutting with diamond wheels

### **Stationary at your command**

- ▶ LFB 44 tool-post with precision support
- ▶ For high-precision work such as internal grinding, milling, external grinding, fine drilling, thread grinding, engraving, centring, etc.

### **All-purpose orbital sander LOB 10**

- The orbital sander with a maximum of 10,000 rpm
- Can be equipped with different abrasives
- For application in aluminum, stainless steel and various plastics

### **Nueva vida para los viejos colectores**

- LWA 70 KF rebajadora de mica
- Muy ligera y manual, con silenciador integrado
- Tope de profundidad ajustable para rebajar a pulso con discos de diamante

### **Para trabajo estacionario**

- LFB 44 con poste de herramienta y soporte de precisión
- Para trabajos de alta precisión, tales como esmerilado y fresado internos, esmerilado externo, afinado de barrenos, esmerilado de rosca, grabado, centrado, etc.

### **Lijadora LOB 10 para propósito múltiple**

- La lijadora orbital 10'000 rpm máximas.
- Puede usarse con diferentes abrasivos
- Para trabajar en aluminio, acero inoxidable y diferentes plásticos

### **Le renouveau des anciens collecteurs**

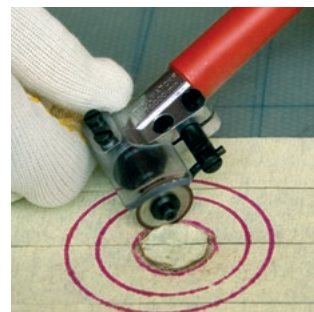
- LWA 70 KF Appareil à fraiser les collecteurs
- Grande légèreté et maniabilité appréciable. Avec silencieux incorporé
- Butée de profondeur réglable pour le fraisage à main levée avec meules diamantées

### **Utilisable quel que soit le genre de fixation**

- LFB 44 Meuleuse avec support et paliers de précision
- Pour travaux de finition tels que rectification intérieure, fraisage, rectification extérieure, alésage, rectification de filets, gravage, centrage, etc. . .

### **Ponceuse excentrique tout usage LOB 10**

- La ponceuse excentrique avec 10 000 tours maximum
- Peut être équipée de différents abrasifs
- A utiliser pour l'aluminium, l'acier inoxydable et différents plastiques





Technical data LWA 70 KF:		Datos técnicos LWA 70 KF:		Caractéristiques techniques LWA 70 KF:	
Power:	75 W / 0.10 hp	Potencia:	75 W / 0.10 hp	Puissance:	75 W / 0.10 hp
Idling speed:	70000 RPM/min <sup>-1</sup>	Velocidad en vacío:	70 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Vitesse à vide:	70 000 RPM/min <sup>-1</sup>
Connection for casing sockets and couplings:	1/8" NPT	Conexión a los conectores y coples de la carcasa:	1/8" NPT	Accouplement pour des embouts de tuyau et des raccords:	1/8" NPT
Supply hose:	5...6 mm / 1/4" i. dia.	Manguera de alimentación:	5...6 mm / 1/4" i. dia.	Tuyau d'alimentation:	5...6 mm / 1/4" i. dia.
Dimensions:	68 x 170 mm / 2.68 x 6.69"	Dimensiones:	68 x 170 mm / 2.68 x 6.69"	Dimensions:	68 x 170 mm / 2.68 x 6.69"
Air consumption idling:	0.240 m <sup>3</sup> /min / 8.48 cfm	Consumo de aire, estática:	0.240 m <sup>3</sup> /min / 8.48 cfm	Consommation d'air à vide:	0.240 m <sup>3</sup> /min / 8.48 cfm
<b>Standard equipment:</b> Perspex guard, spanner set		<b>Equipo estándar:</b> Guarda plástica, juego de llaves		<b>Equipement standard:</b> Protection en plexiglas, jeu de clés	

LWA 70 KF		Type / Tipo	Order No. / No. parte	Description / Descripción / Désignation	70000 RPM	Weight / Peso / Poids					
		LWA 70 KF	47 443 01	Mica undercutter Rebajadora de mica Appareil à fraiser les collecteurs	Slide valve Válvula de deslizamiento Coulissante	0,180 kg 0.397 lbs					
Diamond wheels / Discos de diamante / Meules diamantées											
					0.3 mm 0.4 mm 0.5 mm 0.6 mm 0.7 mm 0.8 mm 0.9 mm 1.0 mm	kg / lbs					
Bore Ø / Diám del barreno / Alésage Ø = 3 mm		DS 19 mm	903 368	901 897	903 369	901 898	903 370	901 899	903 371	901 900	0,001 / 0.002
		DS 22 mm	903 372	901 901	903 373	901 902	903 374	901 903	903 375	901 904	0,002 / 0.004
		ZS	906 776	Supply hose compl. Manguera de alimentación compl. Tuyau d'alimentation compl.	Rubber / Caucho / Caoutchouc i.e. 5 mm x 2 m	LWA 80 LSA 80/82					0,150 / 0.331
			906 775		Plastic / Plástico / Plastique i.e. 6 mm x 2 m	LWA 80 LSA 80/82					0,150 / 0.331
		SW 7	47 133 01	Open end wrench / Llave / Clé à fourche							0,010 / 0.022
		SK 2,5	27 855 18	Hex. screw driver / Llave Allen / Clé à 6 pans							0,003 / 0.007

Technical data LFB 44:		Datos técnicos LFB 44:		Caractéristiques techniques LFB 44:	
Power:	250 W / 0.34 hp	Potencia:	250 W / 0.34 hp	Puissance:	250 W / 0.34 hp
Idling speed:	44000 RPM/min <sup>-1</sup>	Velocidad en vacío:	44000 RPM/min <sup>-1</sup>	Vitesse à vide:	44000 RPM/min <sup>-1</sup>
True-running accuracy:	0.03 mm	Concentricidad:	0.03 mm	Concentricité:	0.03 mm
Air supply hose:	8 mm / 5/16" i. dia.	Manguera de alimentación:	8 mm / 5/16" diám. int.	Tuyau d'alimentation:	8 mm / 5/16" diám. int.
Tool mounting:	Collet	Montaje de herramienta:	Boquilla	Fixation d'outil:	Pinces de serrage
Dimensions LFB 44 D:	dia. 26 x 180 mm / 1.02 x 7.09"	Dimensiones LFB 44 D:	dia. 26 x 180 mm / 1.02 x 7.09"	Dimensions LFB 44 D:	dia. 26 x 180 mm / 1.02 x 7.09"
Air consumption idling:	0.600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm	Consumo de aire, estática:	0.600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm	Consommation d'air à vide:	0.600 m <sup>3</sup> /min / 21.19 cfm
<b>Standard equipment:</b> Collet 6 mm / 3/8" dia., 1 ea. open end wrench 11 and 14 mm wof, exhaust hose, supply hose		<b>Equipo estándar:</b> Boquilla de 6 mm / 3/8" de diámetro, llaves de 11 y 14 mm, manguera de salida, manguera de alimentación		<b>Equipement standard:</b> Pince de serrage ø 6 mm / 3/8", 2 clés à fourche simples ouverture 11 et 14 mm, tuyau d'échappement, tuyau d'alimentation.	

LFB 44		Type / Tipo	Order No. / No. parte	Description / Descripción / Désignation	44 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight / Peso
		LFB 44	Europe 52 373 13 America 52 373 14	Tool-post grinder Esmeriladora con poste de herramienta Meuleuse avec support	Ring throttle Acelerador de anillo Soupape rotative	0,340 kg 0.750 lbs

Accessories / Accesorios / Accessoires		Type / Tipo	Order No. / No. de cde.	Description / Descripción / Désignation	Application / Aplicación / Application	LFB 44	Weight / Peso / Poids
		ZS	913 001	Supply hose complete Manguera de suministro, completa Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m 1/3 x 78 3/4"	with clamp con mordaza avec collier	0,160 0.353
		AS	907 179	Exhaust hose complete Manguera de salida, completa Tuyau d'échapp. compl.	ø 21/25 x 0,75 m / .83/.98" x 29'1/2"		0,085 0.187
		SPZ	50 325 17 50 325 01 50 325 03 50 325 02 50 325 16 50 325 04 50 325 15 50 325 08	Collets Boquillas Pinces	8 mm ø 6 mm ø 3 mm ø 1/4" ø (6,350 mm) 3/32" ø 1/8" ø (3,175 mm) 3/16" ø 5/32" ø		0,008 0.018
		SW 11	37 857 01	Open end wrench / Llaves / Clé à fourche			0,040
		SW 14	37 857 03				0,088
		SUP 45	47 151 02	Toolpost Poste de herramienta Support	LFB 44, ø / dia. 26 mm / 1.02"		0,850 1.874

Technical data LOB 10:		Datos técnicos LOB 10:		Caractéristiques techniques LOB 10:	
Power:	200 W / 0.27 hp	Potencia:	200 W / 0.27 hp	Power:	200 W / 0.27 hp
Excentricity:	4,5 mm / 3/16"	Excéntrica:	4,5 mm / 3/16"	Excenter:	4,5 mm / 3/16"
Connection for casing sockets and couplings:	1/4" NPT	Conexión para enchufes carcasa y acoplamientos:	1/4" NPT	Accouplements pour des embouts de tuyau et des raccords:	1/4" NPT
Noise level:	< 81 dB	Volumen:	< 81 dB	Niveau de bruit:	< 81 dB
Vibration:	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 8.2 f/sec	Vibración:	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 8.2 f/sec	Vibration:	< 2,5 m/s <sup>2</sup> / 8.2 f/sec
Air consumption:	0,31 m <sup>3</sup> /min / 10.95 cfm	Consumo de aire:	0,31 m <sup>3</sup> /min / 10.95 cfm	Consomm. d'air à vide:	0,31 m <sup>3</sup> /min / 10.95 cfm
Speed:	10 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Velocidad:	10 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Vitesse:	10 000 RPM/min <sup>-1</sup>

LOB 10		Type / Tipo	Order No. / No. parte	ø Backing Pad / Plateau en matière	Description / Descripción / Désignation	Weight / Peso / Poids
		LOB 10-150	906 030	150 mm / 6"	Orbital Sander with PSA pad. Hook & Loop pad and dust extraction available. (Paper sanding discs see pg. 54)	0,910 / 2.001
		LOB 10-150 H&L	9060303			
		FSS	948 626	Replacement disc / Reemplazo de plato	Esmeriladora excéntrica universal con 150 mm plato de esmerilado con velcro y aspiración del polvo (Discos de papel cons. la pág. 54)	
		FSS-H&L	946 776			
		LOB 10-125	905 030	125 mm / 5"		0,870 / 1.918
		LOB 10-125 H&L	9050302			
		FSS	948 625	Replacement disc / Plat de remplacement	Ponceuse excentrique tout usage avec fixation „Velcro“ et évacuation des poussières (Disques à ponçer en papier voir pg. 54)	
		FSS-H&L	946775			

## LGS 30 LFC 11



### Universal pneumatic reciprocating saw and profiler

#### LFC 11

- ▶ High torque
- ▶ Low vibration levels, <math>< 2.5 \text{ m/s}^2</math>
- ▶ Filing applications mastered with ease
- ▶ Continuously adjustable stroke of 2–11 mm
- ▶ Ergonomic handle
- ▶ Robust light alloy housing

#### Applications:

Deburring, filing, grinding, polishing, cutting and sawing.

### Sierra alternativa y limadoras universales

#### LFC 1

- Gran número de carreras
- Pocas vibraciones, <math>< 2.5 \text{ m/s}^2</math>
- Trabajos bastos y finos con facilidad
- Longitud de carrera ajustable sin escalones (5–10 mm)
- Manipulación ergonómica
- Robusta carcasa de metal ligero

#### Aplicaciones:

Rebado, limado, esmerilado, pulido, corte y serrado.

### L'outil universel avec des avantages essentiels

#### LFC 11

- Travail sur bloc possible sans problème
- Peu de vibrations, <math>< 2.5 \text{ m/s}^2</math>
- Couple élevé, maîtrise facile du limage
- Course réglable en continu de 2 à 11 mm
- Poignée ergonomique
- Boîtier robuste en métal léger

#### Applications:

Ebavurage, limage, meulage, polissage, découpage, sciage.

### High marks

#### LGS 30

- ▶ Marking pen for engraving metals, glass, plastics, etc.
- ▶ Carbide point for clear marking even on hardened tool steel
- ▶ No harmful vibration transmitted to the hand

### Pluma grabadora

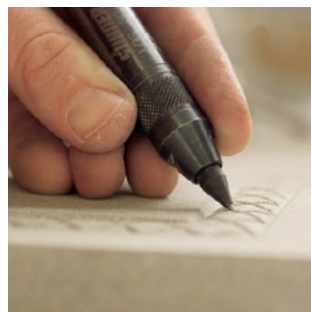
#### LGS 30

- Marcador para grabar metales, vidrio, plásticos, etc.
- Punta de carburo para marcar claramente, incluso en acero templado para herramientas
- No hay transmisión dañina de vibración a la mano

### Pour une marquage sans efforts

#### LGS 30

- Crayon de marquage pour métaux, verre, matières plastiques, etc . . .
- Marquage assuré même sur de l'acier à outil trempé grâce à une aiguille en métal dur
- Aucune vibration nocive n'est transmise à la main



Technical data LGS 30:	Datos técnicos LGS 30:	Caractéristiques techniques LGS 30:
Stroke (Frequency): ca. 30000 RPM/min <sup>-1</sup> Air consumption idling: 0,030 m <sup>3</sup> /min / 1.06 cfm Supply hose: 4 mm / 5/32" i. dia Hose length: 2,0 m / 78 3/4" Dimensions: dia. 17x154 mm / 1 1/16 x 6"	Golpe (frecuencia): ca. 30000 RPM/min <sup>-1</sup> Consumo de aire, estática: 0,030 m <sup>3</sup> /min / 1.06 cfm Manguera de alimentación: 4 mm / 5/32" i. dia Longitud de la manguera: 2,0 m / 78 3/4" Dimensiones: diám. 17x154 mm / 1 1/16 x 6"	Coups (Fréquence): env. 30000 RPM/min <sup>-1</sup> Consommation d'air à vide: 0,030 m <sup>3</sup> /min / 1.06 cfm Tuyau d'alimentation: 4 mm / 5/32" i. dia Longueur du tuyau: 2,0 m / 78 3/4" Dimensions: ø 17x154 mm / 1 1/16 x 6"
<b>Standard equipment:</b> Stylus point medium, air hose 2.0 m / 78 3/4", hose nipple G 1/4"	<b>Equipo estándar:</b> Punta de estilete mediana, manguera de aire de 2.0 m / 78 3/4", niple de la manguera G 1/4"	<b>Équipement standard:</b> Pointe à graver moyenne, tuyau d'alimentation 2,0 m / 78 3/4", raccord G 1/4"

LGS 30	Type	Order No.	Description / Désignation	ca. 30000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight
	LGS 30	57 950 01	Engraving pen Pluma grabadora Crayon de marquage	for stylus points para puntas de estilete pour pointes à graver	0,150 kg 0.331 lbs
	GNF	57 957 01	Stylus point Estilete Point à graver	fine/fino/fino	0,004 kg 0.009 lbs
	GNM	57 957 02		medium/medio/moyenne	
	GN G	57 957 03		coarse/grueso/grossière	
	TMK	59 256 01	Chisel Puntas de cincelo Chiseau	conical / cónico / conique	
	TMS 2/45	59 256 02		pointed / puntiagudo / pointu	
	ZS	907 643	Hose / Manguera / Tuyau	i. ø 4 mm x 2 m / 5/32 x 78 3/4"	0,076 / 0.168
		904 928	Connection / Conexión / Liaison	1/4" - 1/4"	0,008 / 0.018
		904 018	Male adaptor / Adaptador macho / Embout		0,020 / 0.044

Technical data LFC 11:	Datos técnicos LFC 11:	Caractéristiques techniques LFC 11:
Stroke (Frequency): approx. 12000 RPM/min <sup>-1</sup> Variable stroke selection: 2-11 mm Air consumption: 0,230 m <sup>3</sup> /min / 8.12 cfm Power: 300 W / 0.41 hp Dimension: 280 x 60 mm / 11" x 2.36"	Golpe (frecuencia): ca. 12000 RPM/min <sup>-1</sup> Ajuste de la carrera: 2-11 mm Consumo de aire: 0,230 m <sup>3</sup> /min / 8.12 cfm Potencia: 300 W / 0.41 hp Dimensiones: 280 x 60 mm / 11" x 2.36"	Coups (Fréquence): env. 12000 RPM/min <sup>-1</sup> Variabilité des coups: 2-11 mm Consommation d'air: 0,230 m <sup>3</sup> /min / 8.12 cfm Puissance: 300 W / 0.41 hp Dimension: 280 x 60 mm / 11" x 2.36"
<b>Standard equipment:</b> Machine with supply and exhaust hose, spindle 4 mm / 5/32"	<b>Equipo estándar:</b> Máquina con mangueras de alimentación y salida, husillo de 4 mm / 5/32"	<b>Équipement standard:</b> Machine avec tuyau d'alimentation et d'échappement, broche 4 mm / 5/32"

LFC 11	Type	Order No.	Description / Désignation	ca. 12 000 RPM/min <sup>-1</sup>	Weight / Peso
	LFC 11	112 014 01	Pneumatic file Perfiladora neumática Lime à air comprimé		0,900 kg 1.984 lbs
	Tool holder Porte herramienta Porte outil		3 mm / 1/8"	4 mm / 1/8"	6 mm / 1/4"
			3000 3808	3000 3171	3000 3810

Saw blades / Hojas de sierra / Lames de scie					
	Order No. / No. de cde.	908 229	908 162	908 230	908 231
	Dimensions/ Dimensiones/Dimensions	24 tpi, 1,0 mm L = 96 mm / 3 3/4"	32 tpi, 0,8 mm L = 96 mm / 3 3/4"	14 tpi, 1,8 mm L = 96 mm / 3 3/4"	18 tpi, 1,4 mm L = 72 mm / 2 4/5"

**Limado de los de los salientes más gruesos con una lima neumática LFC 11 y limas de picado grueso** / **Limer les gros déversoirs avec la lime pneumatique LFC 11 et un gros taille de lime.**

Mill files / Limas planas / Limes plates	Cut / Corte / Taille	Order No. / No. parte / No. de cde.	Shaft / Tamaño / Dimensions	Shaft / Mango / Fût				
	coarse / gruesa / gros	908 233	6,5 x 90 / 1/4" x 3 1/2"	4 / 5/32"				
	coarse / gruesa / gros	908 234	10 x 90 / .40" x 3 1/2"	4 / 5/32"				
Half round files / Limas de media caña / Limes demi-rondes								
	coarse / gruesa / gros	908 237	6,5 x 90 / 1/4" x 3 1/2"	4 / 5/32"				
	medium / medio / moyenne	908 236	6,5 x 90 / 1/4" x 3 1/2"	4 / 5/32"				
Round files / Limas redondas / Limes rondes								
	coarse / gruesa / gros	908 240	4 x 90 / 1/6" x 3 1/2"	4 / 5/32"				
Self adhesive sanding strips / Bandas abrasivas adhesivo / Bandes émerisées adhésives 24 x 110 mm / .94" x 4.33"								
	Grain / Grano / Grains	60	80	120	150	240	320	400
	Order No. / Codice No.	908 222	908 165	908 166	908 224	908 167	908 227	908 228

Grinding shoe Patin Patin de ponçage	Order No. / No. de cde.	mm / inch
	45 0070 01	23 x 35 x 90 / .91" x 1.38" x 3.5"

LFC 11 Set	Type	Order No.	Description / Descripción / Désignation
	LFC 11 Set	112 015 01	LFC 11 tool comes in a sturdy carrier case which contains airhose, silencer unit and tool, accessories available are: 1 tool holder for shank, dia. 4 mm / 5/32"; 1 file, half round (coarse cut); 1 round file 4 mm / 5/32" (coarse cut); 1 32 tooth saw blade (steel plates), 1 grinding shoe, ever two self adhesive grinding strips (grains 80, 120, 150, 320). Perfiladora LFC 11, con estuche de transporte, manguera de aire, silenciador, tubo de escape y accesorios: un cuerpo porta-herramientas ø 4 mm / 5/32", lima media caña (corte grueso), una lima redonda 4 mm / 5/32" (corte grueso), 1 hoja de sierra de chapa de acero (32 tpi), una zapata de lijado, dos bandas abrasivas adhesivas de cada grano 80, 120, 150, 320. Outil LFC 11 complet avec mallette, flexible à air comprimé échappement arrière, avec flexible et accessoire. 1 porte outil pour limes ø 4 mm / 5/32"; 1 lime demi-lune (grosse), 1 lime ronde (grosse), 1 lame à scie pour acier, 1 patin ponçage, jam. deux Bandes émerisées adhésives (grains 80, 120, 150, 320).

## LBH 7 LBC 16 LBB 20



### Continuous advantages

- ▶ Wide selection of belt grinding attachments
- ▶ Excellent power-to-weight ratio
- ▶ A selection of 6 steel contact arms (LBC 16)
- ▶ Complete selection of belts 20 1/2" (520 mm) long, from 1/8" (3 mm) to 3/4" (19 mm) wide (LBC 16 und LBB 20)

### Ventajas en la banda en movimiento

- Gran surtido de aditamentos para esmeriladora de banda
- Herramientas ligeras y manejables en relación a su rendimiento
- Esmeriladoras de banda aplicables: longitud 520 mm, se ofrecen bandas de 3, 6, 12, 16 y 19 mm (LBC 16) de ancho
- 6 brazos de contacto diferentes, sustitución muy sencilla, ajuste del transportador de banda sin problemas (LBC 16 y LBB 20)

### Des avantages en bande qui n'en finissent pas

- Un grand choix de ponçuses à ruban
- Des outils extrêmement légers et maniables en comparaison de leur puissance
- Rubans abrasifs utilisables: longueur 520 mm, largeurs livrables: 3, 6, 12, 16 et 19 mm (LBC 16)
- 6 bras de contact différents, échange extrêmement simple, réglage aisé du ruban (LBC 16 und LBB 20)s

#### Applications:

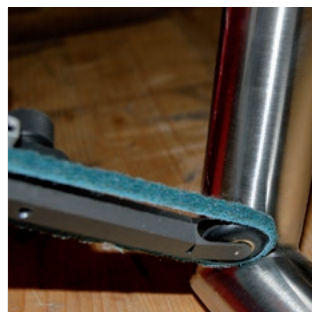
For working flat and shaped surfaces of chrome steel, stainless steel, other metals and plastics.

#### Aplicaciones:


para el tratamiento de superficies planas y abovedadas de acero al cromo, acero inoxidable, metal y plástico















#### Applications:

Pour le ponçage de surfaces planes ou bombées en acier au chrome, acier inox, métal ou en matière plastique.








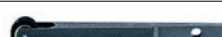

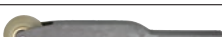







Technical data:		Datos técnicos:		Caractéristiques techniques:	
Power :	250 W / 0.335 hp	Potencia:	250 W / 0.335 hp	Puissance :	250 W / 0.335 hp
Belt speed:	21 m/s / 68.88 f/sec	Velocidad de la banda:	21 m/s / 68.88 f/sec	Vitesse de la bande:	21 m/s / 68.88 f/sec
Belt dimensions:	6 x 305 mm / 1/4 x 12" 12 x 305 mm / 1/2 x 12"	Dimensiones de la banda:	6 x 305 mm / 1/4 x 12" 12 x 305 mm / 1/2 x 12"	Dimensions de la bande:	6 x 305 mm / 1/4 x 12" 12 x 305 mm / 1/2 x 12"
Air consumption idling:	0,600 m <sup>3</sup> / 21.19 cfm	Consumo de aire:	0,600 m <sup>3</sup> / 21.19 cfm	Consommation d'air à vide:	0,600 m <sup>3</sup> / 21.19 cfm
<b>Standard equipment:</b>	Key set, KAK 25/9*	<b>Equipo estándar:</b>	juego de llaves, KAK 25/9*	<b>Equipement standard:</b>	Set à cle, KAK 25/9*

LBB 20 DH		Type	Order No.	Description /	Belt speed / Velocidad de la	Weight /
		Tipo / Type	No. parte	Descripción /	banda / Vitesse de la bande	Peso / Poids
				Descripción /		
		<b>LBB 20 DH</b>	112 007 01	Belt grinder Esmeriladora de banda Ponçeuse à ruban	<b>21 m/sec</b> <b>68.88 f/sec</b>	0,900 kg 1.984 lbs


Accessories / Accesorios / Accessoires	Type	Order No.	Description /	Form of roller/matching belt / Forma de la rueda/ banda adecuada / Forme du rouleau/bande adaptée	Weight /
	Tipo / Type	No. de cde.	Descripción /		Peso / Poids
			Descripción /		
	<b>KAK 16/4</b>	59 162 03	Contact arm for LBB 20, belt length 305 mm / 12" Abrasive belts see page 43	 BSG 3/305 / 1/8 x 12"  BSG 6/305 / 1/4 x 12"	0,060 kg 0.132 lbs
	<b>KAK 16/9</b>	59 162 02		 BSG 6/305 / 1/4 x 12"  BSG 12/305 / 1/2 x 12"	0,090 kg 0.198 lbs
	<b>KAK 25/1,5</b>	59 162 06	Brazos de contacto para LBB 20, longitud de la banda: 305 mm / 12" Bandas abrasivas, ver página 43	 BSG 3/305 / 1/8 x 12"	0,080 kg 0.176 lbs
	<b>KAK 25/9(*)</b>	59 162 01	Support des bandes pour LBB 20, longueur de bande 305 mm / 12" Bandes abrasives voire page 43	 BSG 6/305 / 1/4 x 12"  BSG 12/305 / 1/2 x 12"	0,090 kg 0.198 lbs
	<b>KAK 9/9</b>	59 162 07		 BSG 6/305 / 1/4 x 12"  BSG 12/305 / 1/2 x 12"	0,080 kg 0.176 lbs

Technical data:		Datos técnicos:		Caractéristiques techniques:	
Power :	330 W / 0.443 hp	Potencia:	370 W / 0.443 hp	Puissance :	330 W / 0.443 hp
Belt speed:	28 m/s / 91.84 f/sec	Velocidad de la banda:	25,2 m/s / 91.84 f/sec	Vitesse de la bande:	28 m/s / 91.84 f/sec
Belt dimensions:	6 x 520 mm / 1/4 x 20 1/2" 12 x 520 mm / 1/2 x 20 1/2"	Dimensiones de la banda:	6 x 520 mm / 1/4 x 20 1/2" 12 x 520 mm / 1/2 x 20 1/2"	Dimensions de la bande:	6 x 520 mm / 1/4 x 20 1/2" 12 x 520 mm / 1/2 x 20 1/2"
Air consumption idling:	0,650 m <sup>3</sup> / 22.95 cfm	Consumo de aire:	0,650 m <sup>3</sup> / 22.95 cfm	Consommation d'air à vide:	0,650 m <sup>3</sup> / 22.95 cfm
<b>Standard equipment:</b>	Key set, KA 25/9*, supply hose, exhaust hose	<b>Equipo estándar:</b>	juego de llaves, KA 25/9*, manguera de alimentación, manguera de salida	<b>Equipement standard:</b>	Set à cle, KA 25/9*, tuyau d'échappement

LBC 16 H		Type	Order No.	Description /	Belt speed / Velocidad de la	Weight /
		Tipo / Type	No. parte	Descripción /	banda / Vitesse de la bande	Peso / Poids
				Descripción /		
		<b>LBC 16 H</b>	112 008 03	Belt grinder Esmeriladora de banda Ponçeuse à ruban	<b>28 m/sec</b> <b>91.84 f/sec</b>	1,300 kg 2.645 lbs

Accessories / Accesorios / Accessoires	Type	Order No.	Description /	Form of roller/matching belt / Forma de la rueda/ banda adecuada / Forme du rouleau/bande adaptée	Weight /
	Tipo / Type	No. de cde.	Descripción /		Peso / Poids
			Descripción /		
	<b>KA 16/4</b>	57 620 03	Contact arm for LBC 16, belt length 520 mm / 20 1/2" Abrasive belts see page 43	 BSG 6/520 / 1/4 x 20 1/2"	0,060 kg 0.132 lbs
	<b>KA 16/9</b>	57 620 02		 BSG 12/520 / 1/2 x 20 1/2"	0,100 kg 0.220 lbs
	<b>KA 19/12</b>	57 620 04	Brazos de contacto para LB 16, longitud de la banda: 520 mm / 20 1/2" Bandas abrasivas, ver página 43	 BSG 16/520 / 5/8 x 20 1/2"	0,100 kg 0.220 lbs
	<b>KA 25/1,5</b>	57 620 06		 BSG 3/520 / 1/8 x 20 1/2"	0,100 kg 0.220 lbs
	<b>KA 25/9 (*)</b>	57 620 01	Support des bandes pour LBC 16, longueur de bande 520 mm / 20 1/2" Bandes abrasives voire page 43	 BSG 6/520 / 1/4 x 20 1/2"  BSG 12/520 / 1/2 x 20 1/2"	0,100 kg 0.220 lbs
	<b>KA 23/18</b>	57 620 05		 BSG 19/520 / 3/4 x 20 1/2"	0,190 kg 0.410 lbs
	<b>A 610</b>	61 714 01	Adapter 610 for belts 610 mm / 24" Adaptador A 610 para bandas 610 mm / 24" Adaptateur 610 pour bandes 610 mm / 24"		0,100 kg 0.220 lbs

Technical data:		Datos técnicos:		Caractéristiques techniques:	
Power :	1000 W / 1.341 hp	Potencia :	1000 W / 1.341 hp	Puissance :	1000 W / 1.341 hp
Belt speed:	36,7 m/s / 120.38 f/sec	Velocidad de la banda:	36,7 m/s / 120.38 f/sec	Vitesse de la bande:	36,7 m/s / 120.38 f/sec
Belt dimensions:	LBH 7-H35 35 x 450 mm / 1 3/8" x 17 3/4" LBH 7-H50 50 x 450 mm / 2" x 17 3/4"	Dimensiones LBH 7-H35 35 x 450 mm / 1 3/8" x 17 3/4" de la banda LBH 7-H50 50 x 450 mm / 2" x 17 3/4"		Dimensions LBH 7-H35 35 x 450 mm / 1 3/8" x 17 3/4" de la bande LBH 7-H50 50 x 450 mm / 2" x 17 3/4"	
Air consumption idling:	0,600 m <sup>3</sup> / 21.19 cfm	Consumo de aire:	0,600 m <sup>3</sup> / 21.19 cfm	Consommation d'air à vide:	0,600 m <sup>3</sup> / 21.19 cfm
<b>Standard equipment:</b>	Key set, supply hose, exhaust hose	<b>Equipo estándar:</b>	Juego de llaves, manguera de alimentación, manguera de salida	<b>Equipement standard:</b>	Set à cle, tuyau d'échappement

LBH 7		Type	Order No.	Description /	Belt speed / Velocidad de la	Weight /
		Tipo / Type	No. de cde.	Descripción /	banda / Vitesse de la bande	Peso / Poids
				Descripción /		
		<b>LBH 7-H35</b>	112 009 03	Belt grinder unit Esmeriladora de banda Ponçeuse à ruban abrasif	<b>36,7 m/sec</b> <b>120.38 f/sec</b>	4,000 kg 8.816 lbs
		<b>LBH 7-H50</b>	112 010			4,100 kg 9.036 lbs